PKR PRESENTS

ケルベロス
Gerberus

RAWS: KANTAROU

TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA

EDITING: MAKUBEX

FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

SHONEN CHAMPION COMICS

ケルベロス 2

フクイタクミ

秋田書店

Takumi Fukui

2

ケルベロス

Gerberus

フクイタクミ

SHONEN CHAMPION COMICS

ケルベロス

Cerberus

2

SHONEN CHAMPION COMICS

週刊少年チャンピオン掲載

フクイタクミ

Story

墓守とは!?
狗岐と共に生き、人と世に仇成す崩を墓送りにする。墓所の番人。

墓守モード

通常時

十三塚 景(とみつか けい)
東妥高1年生。崩に襲われる友恵を守るため、雪房と契約を交わし、墓守となる。

雪房(ゆきふさ)
何かずの間で崩を封じていた狗岐。景に墓守の力を授けた後、学ランに棲みつく。

Character 人物紹介

鶴原 友恵（つるはら ともえ）

景の幼なじみで同級生。背が高く、力持ち
景とは友達以上、恋人未満の関係!?

崩（くずれ）

永い年を経て死んだ、霊力を持った獣の成れの果て。人や、霊魂をさいなみ喰らう。

金屋 結和（かなや ゆわ）

景と友恵の同級生。霊感体質で崩の気配を感知できる。〝墓守〟景の秘密を知る。

万治郎鼠（ばんじろうねずみ）

百代狸（ひゃくだいたぬき）

東要高に通う十二塚景は、普通の高校1年生。そんなある日、景は旧校舎地下に眠る開かずの間で〝崩〟と呼ばれる化物を解放してしまった！　その数は8体！

そのうちの1体、万治郎鼠が幼なじみの友恵を襲う！　絶体絶命の危機に暗闇から現れたのが〝墓守の番犬〟〝狗賊〟雪房だった。「子供、墓守になれ」と不吉なその声は、崩と戦う力を授けるという。友恵を守るため、躊躇うことなく悪魔の契約を交わした景は墓守となりて非情の運命に突入するのだった！

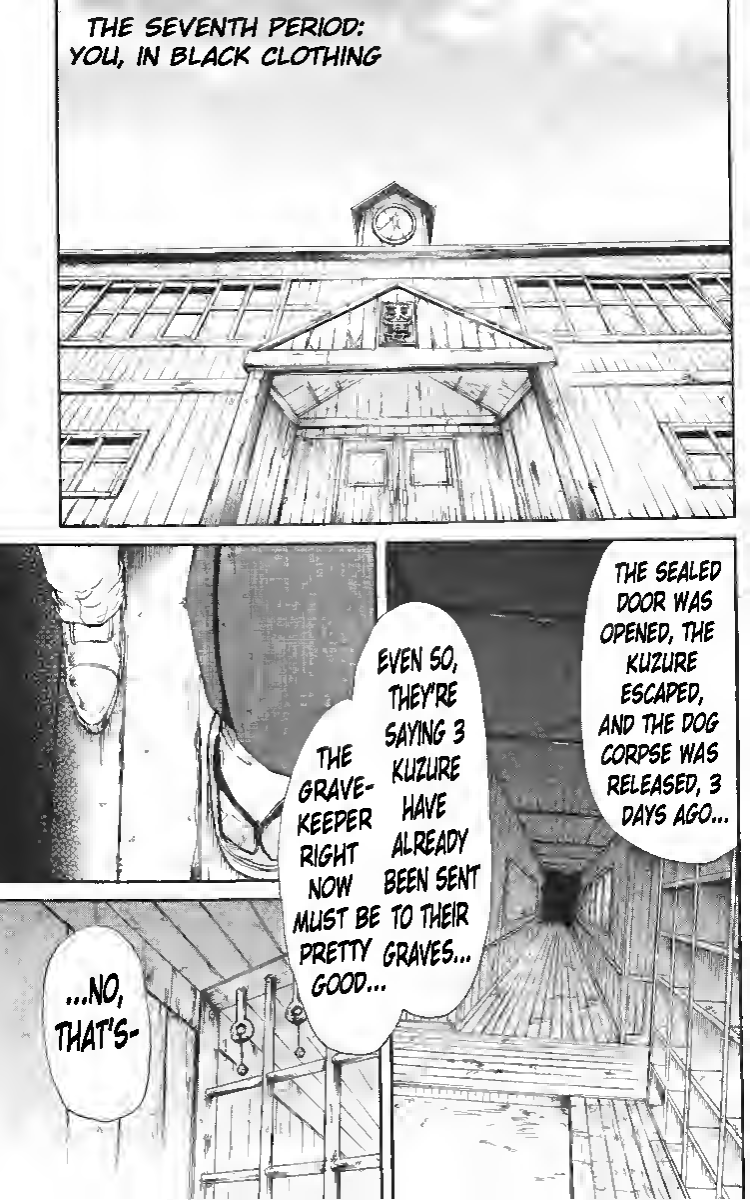
万治郎鼠を撃破し、2体目の崩・百代狸を激戦の末、墓送りにした景は、ほっとしたのも束の間、3体目の崩を消滅させた謎の男が現れて…？

ケルベロス2

Contents

第七刻　共は、黒衣 …… 7
第八刻　闇の、渦動 …… 27
第九刻　空に、高く …… 47
第十刻　荊の、当主 …… 67
第十一刻　毒と、光と …… 87
第十二刻　力の、在処 …… 107
第十三刻　宿し、彼我 …… 127
第十四刻　墓守、狛守 …… 147
第十五刻　克に、至る …… 167

この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。


THE SEVENTH PERIOD:
YOU, IN BLACK CLOTHING
THE SEALED DOOR WAS OPENED, THE KUZURE ESCAPED, AND THE DOG CORPSE WAS RELEASED, 3 DAYS AGO...
EVEN SO, THEY'RE SAYING 3 KUZURE HAVE ALREADY BEEN SENT TO THEIR GRAVES...
THE GRAVE-KEEPER RIGHT NOW MUST BE PRETTY GOOD...
...NO, THAT'S-

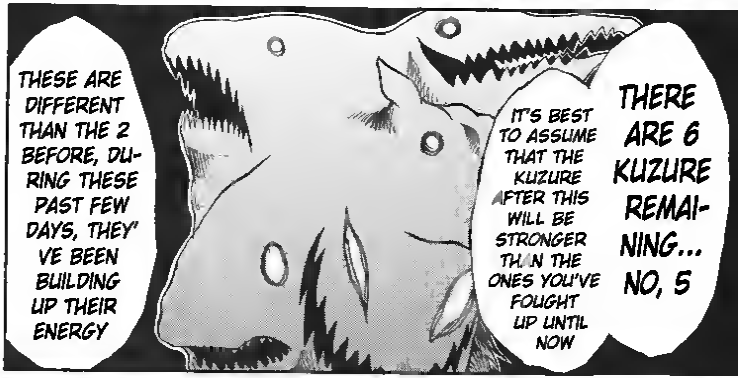
CERTAINLY OUT OF THE 8, 3 OF THE KUZURE HAVE CEASED MOVEMENT, BUT
WE WERE ONLY ABLE TO CONFIRM THAT 2 OF THEM WERE SEALED IN THEIR GRAVES...THE OTHER 1-
WAS DES-TRO-YED
...DES-TRO-YED?
SOMETHING OTHER THAN A GRAVE-KEEPER, THAT WE KNOW NOTHING ABOUT-
IS MAK-ING A MOVE

THE SEVENTH PERIOD: YOU, IN BLACK CLOTHING

すぴー
くぅー
ペチ
SFX: SNORE~
SFX: DROOL~
SFX: SLUP
...BU HAH
MOR-NING, KEI-
ARE YOU TRYING TO KILL ME!?
WHAT, ISN'T THIS JUST A WET TOWEL
BUT STILL
SFX: SMACK
SFX: RUB RUB RUB RUB
IT WILL FRESHEN UP YOUR FACE
OW, OW, NOT SO HARD!!
ゴシゴシ
MY CUTE NEPHEW
EVEN THOUGH YOU'RE ON BREAK, IT DOESN'T MEAN YOU CAN SLEEP ALL DAY
I GET IT, SO STOP WAKING ME UP EVERY TIME IN SUCH A STRANGE WAY

THEN, SINCE OBA-SAN IS HEAD-ING TO WORK
GET UP
YAWN
TAKE CARE
NOW THAT I THINK ABOUT IT, SINCE AFTER THAT LAST FIGHT, I' VE BEEN REALLY SLUG-GISH...
EVEN THOUGH MY WOUNDS ARE COMPLETELY HEALED, I WOUNDER WHY
HMPH
SO THAT'S HOW IT IS
YUKI-FUSA
SFX: BLINK
THE POWER OF A GRAVEKEEPER IS A BIG BURDEN TO YOUR BODY
UNTIL YOUR BODY GETS USED TO IT, IT WILL BE LIKE THIS IN THE BE-GINNING
ADDITIO-NALLY, YOU'VE FOUGHT CONTI-NUOUSLY THE PAST 2 DAYS USING RIKUGOU-FIGHTING SO RECK-LESSLY
BESIDES, WITH THOSE WOUNDS, YOUR B ODY FEELS LIKE IT NEEDS THE REST

CONTINUING TO FIGHT LIKE THAT, REALLY, KEI'S PHYSICAL POWER IS... JUST THAT LACKING
SHH...
SAYING IT SO BLUNTLY
BUT IT CERTAINLY IS TAKING ITS TOLL
HMPH


THERE ARE 6 KUZURE REMAINING... NO, 5
IT'S BEST TO ASSUME THAT THE KUZURE AFTER THIS WILL BE STRONGER THAN THE ONES YOU'VE FOUGHT UP UNTIL NOW
THESE ARE DIFFERENT THAN THE 2 BEFORE, DURING THESE PAST FEW DAYS, THEY'VE BEEN BUILDING UP THEIR ENERGY

YOU'RE PROBABLY RIGHT... SO THERE'S STILL 5 MORE
YOU SAID THAT SOMEBODY ELSE TOOK DOWN THAT 1
IS THERE ANOTHER GRAVE-KEEPER BESIDES ME?

...A GRAVE-KEEPER'S DUTY IS TO SEND THE KUZURE TO THEIR GRAVES
THERE'S NO WAY THEY WOULD JUST DESTROY THEM SOMEONE WHO'D DO SOMETHING LIKE THAT WON'T BE WORKING WITH US

SFX. CREAK. . .
THEN-
OY
SFX: RUSTLE
I'M IN THE MIDDLE OF CHANGING!!
HOOH!? JIN-CHAN
SFX: THUMP THUMP THUMP
KYOI SAID SHE WOKE YOU UP BUT YOU HADN'T COME DOWN, SO I THOUGHT MAYBE YOU FELL BACK ASLEEP?
I CAN TELL BY LOOK-ING
BRATS SHOULD ACT LIKE BRATS AND GO OUTSIDE AND PLAY
どす
WAI...THERE'S A BOOK I WANTED TO READ IN MY ROOM TODAY...
WAIT, AT LEAST LET ME FINISH GETTING DRESSED!!
GO PLAY WITH ALL YOUR MIGHT!! WATCH OUT FOR CARS
THAT MAKES NO SENSE
SFX: THUNK-

MY FAMILY IS ALWAYS LIKE THIS
OH, LONG AGO- MY PARENTS DIED, SO THEY'VE TAKEN CARE OF ME SINCE THEN
...
I WONDER WAS IT LIKE THIS BEFORE?
...IT'S ALWAYS BEEN LIKE THIS TO ME, BUT
PAT PAT
HM?
HUH
TOMIT-SUKA
EH...NO, I WAS JUST MAKING A QUICK ERRAND
WHY ARE WEARING YOUR UNIFORM ON A DAY OFF?
YEAH, WE WERE JUST GOING TO GO SHOP-PING-
ARE YOU GUYS GOING SOME-WHERE?
YOU, JUST SAYING "YOO"
YOO, YOU THREE

HIGASHI KANAME STATION (NORTH ENTRANCE)
SHEESH... WHY DID IT COME TO THIS
WELL, ISN'T IT FINE
YUWA SAID SHE WANTED HIM TO COME WITH
IT DOESN'T BOTHER YOU, DOES IT?
NOO-

WELL, JUST WAIT, AND CALM DOWN
.....
WAVE...
OY OY OY, KANAYA
ARE YOU TRYING TO MAKE YUKIFUSA SHOW HIS FACE IN TOWN LIKE THIS?
YEAH, I KNOW
I'M JUST PETTING HIM, GOOD BOY
SFX: STARE
UWAH!? AMAZING, HE WAS AWAKE!!
YUKIFUSA'S BEHAVING HIMSELF IN THE LINING...
...BUT, HE HAS BEEN PRETTY QUIET
RUSTLE...
I WONDER IF HE'S SLEEPING?

SO THIS IS WHAT THE MODERN WORLD IS LIKE...
WHAT TO SAY ABOUT THIS SCENE, IT'S SURPRISING...
AND EVEN EXPERIENCED "COMMUTING TO SCHOOL," BUT...!!
AT KEI'S HOUSE, I'VE GOTTEN TO SEE "TV," "NEWSPAPERS," AND "MAGAZINES"...
THE FLESH AND LIFE IS OVERFLOWING!!
HUMANS ARE OVERFLOWING!!
STREETS THAT EXTEND TO EVERYWHERE...!!
THERE ARE LOTS OF CARS... LOTS OF BUILDINGS HIDING THE SKY...
HUMANS AND
HUMANS HUMANS
HUMANS HUMANS
EVERYTHING THAT WILL PROBABLY BECOME A FOOD SOURCE UNKNOWINGLY
AN INEXHAUSTIBLE FOOD SOURCE

WHAT A TERRIFYING THOUGHT...
?...
SFX: RUSTLE...

ADAHAMI?
HMPH...
THAT GUY, HUH
IT WAS REPORTED THAT HE WAS CALLED "ADAHAMI"
YES, THE ONE WHO ERASED THE THIRD KUZURE
THE ONE WHO JUST BUMPED INTO ME
YOU, THE ONE WEARING THE GAKURAN (TN: TERM USED TO REFER TO THE SPECIFIC STYLE OF BOY'S UNIFORM FOR MIDDLE SCHOOL, THE BLACK, TALL NECKED ONE)
HEY, YOU
OR ELSE...
THAT ADAHAMI, WAS HE ATTRACTED BY THE SCENT OF THE KUZURE THAT WERE RELEASED...

YOU MUST HAVE BEEN SPOILED GROWING UP, BASTARD
STAYING QUIET AND TRYING TO LEAVE, YOU ASSHOLE
YOU, HEY, BLONDIE, DON'T YOU UNDERSTAND ME, WAIT A SEC

SFX: THUUD

WHAT'S WITH THIS BRAT?
WHY DON'T YOU MOVE ALONG, INSTEAD OF USING THIS AS AN EXCUSE TO PICK A FIGHT
WAIT, TOMITSUKA...
HM?
STOP IT!! YOU BUMPED INTO HIM ON PURPOSE

SFX: THUD
UWAH
EVEN THOUGH YOU'RE AN ELEMENTARY STUDENT, YOU'RE WEARING A GAKURAN
GET LOST
TOMIT-SUKA
DON'T, TOMIT-SUKA, YOU CAN'T FIGHT LET'S GO TO THE POLICE BOX
SFX: BAH
SFX: MURMUR...
SFX: GROOOWL
CALM DOWN, THEY'RE FELLOW HUMANS, SO DON'T YOU LAY A HAND ON THEM!!
TO A GRAVE-KEE-PER...
THOSE IMPER-TINENT...!!!
...? WHAT DID YOU SAY?
...I'M TALKING TO THEM

DON'T LAY A HAND ON THEM
FELLOW HUMANS-
HOW LONG DO YOU PLAN ON STAYING SILENT-
SFX: CRACK
SFX: GAH
SFX: SMASH

WHAT THE HELL DID YOU DO!!
BAS-TA...
YOU... WOW!? CH...!?
SFX: TWITCH
SFX: THUD THROO...
SFX: DASH
SFX: CLANK
KILL YOU!!
I'LL
SFX: SPLURT
SFX: SQUEEEZE...
SFX: SLASH
TI-
TIME TIME OUT!!
AAH...
NO WAY, NO WAY
WAI...
AH

SFX: ZAH...
GYA AAAA AAAH
...AH?
TI
SFX: SPLUUURT

!?
GRAVE-KEEPER FOR THE DOG CORPSE
I GOT TO MEET YOU...
YOU'RE GOING-
TO BE EATEN BY ME

PKR PRESENTS

ケルベロス
Gerberus

RAWS: KANTAROU

TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA

EDITING: MAKUBEX

FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

THE EIGHTH PERIOD:
A VORTEX, OF DARKNESS
SFX: MURMUR
SHOULDN'T SOMEBODY CALL ONE
SHOULDN'T WE CALL AN AMBULANCE?
SFX: MURMUR
IS HE DEAD?
FOR NOW, CALL THE POLICE
ARE THEY GOING TO FIGHT?

SFX: ZAH...
IT HU-UU-UR-TS -NG
AH
FIN-GER... MY FIN-GEEER
AAH...
WHAT DID YOU DO... THIIIS HUUU URTS
HE... HEY
OOOW DAMM-MITT
TWITCH TWITCH
SFX: CLONK
SFX: RUSTLE...
SO NOISY

TOMIT-SUKA...
NO MATTER WHAT HE DID THAT WAS TOO MUCH... WHY DID YOU GO THAT FAR...
YOU...
HIEEH
SFX: DASH
GRAVE-KEEPER FOR THE DOG CORPSE
THAT SEEMS LIKE SO-METHING A HUMAN WOULD SAY...
SFX: ZAH...
GRAVE-KEEPER
LET'S LEAVE THIS TO A POLICE OFFICER
DOG... WHAT? TOMIT-SUKA... LET'S GO AL-READY
I HAVE BUSI-NESS WITH YOU
AH
THIS GUY CALLED ME A GRAVE-KEEPER... JUST WHAT IS HE?
EVEN THOUGH I'VE BEEN TRYING TO KEEP IT A SECRET... THIS IS BAD... TSURUHARA WILL FIND OUT!!
UM

LET ME SEE THE POWER-
OF THE "GRAVE-KEEPER FOR THE DOG CORPSE"

SFX: CRACKLE
SHOW ME WHETHER IT'S WORTH EATING YOU
OR NOT
SFX: THUD

HEY, WHAT ARE YOU DOING ALL OF A SUDDEN!?
KEI-KUN, TOMOE-CHAN!!
SFX: THUD
...THE FEELING THAT GUY GAVE UP JUST NOW...
THAT AURA HE'S GIVING OFF IS NOT JUST NORMAL STRENGTH... THIS IS...!!
IS IT A KUZURE TAKING ON A HUMAN FORM LIKE THAT TANUKI DID LAST TIME!?
NO...
I CAN'T FEEL ANY PRECENSE OF A KUZURE FROM HIM
HE'S JUST A NORMAL HUMAN

SFX: SQUEEZE...
I'M TELLING YOU TO FIGHT ME IN YOUR GRAVEKEEPER FORM
WHY DO YOU KEEP UP THIS HUMAN APPEARANCE?
SINCE THIS IS A HUMAN MATTER, LET'S CLEAN THIS UP AS HUMANS
WHAT'S WRONG?
SFX: GRAB

SFX: SMASH
HMPH
GAG
SFX: SMASH
GRAVE-KEEPER
ARE YOU A HUMAN?
ARE YOU HUMAN!?
SFX: SQUEEZE...
SFX: MUTTER...
A MONSTER CREATED BY THAT "DOG"
AREN'T YOU JUST A MONSTER WEARING A HUMAN MASK?
YOU'RE WRONG... YOU'RE A MONSTER JUST LIKE ME...
AH...

SFX: ZAAAH
I'LL WAKE YOU UP FROM THIS HUMAN DILLUSION YOU HAVE
SFX: ZZZH...
!?
SFX: BUOH
SFX: THUNK

SFX: MURMUR
ガヤ ガヤ
GNAH
SFX: SH...
IN THE FIRST PLACE, THIS GUY'S NOT A KUZURE... SO I WON'T USE MY POWER AS A GRAVE-KEEPER
IT'S NO GOOD... I CAN'T LET MYSELF BE SEEN IN MY GRAVEKEEPER FORM HERE
KEI...!! DID YOU SEE THAT ARM JUST NOW? HE'S NOT A KUZURE, BUT HE'S ALSO NOT JUST AN ORDINARY HUMAN!!
SEEMS LIKE IT...
AND
I FEEL THAT IF I EAT YOU, I'D SPIT YOU BACK UP
...THAT'S ENOUGH
SO YOU FEEL LIKE HIDING YOUR TRUE CHARAC-TER? I'LL SAY IT ONCE MORE... YOU'RE PRETTY NAIVE CON-SIDERING HOW WEAK YOU ARE...

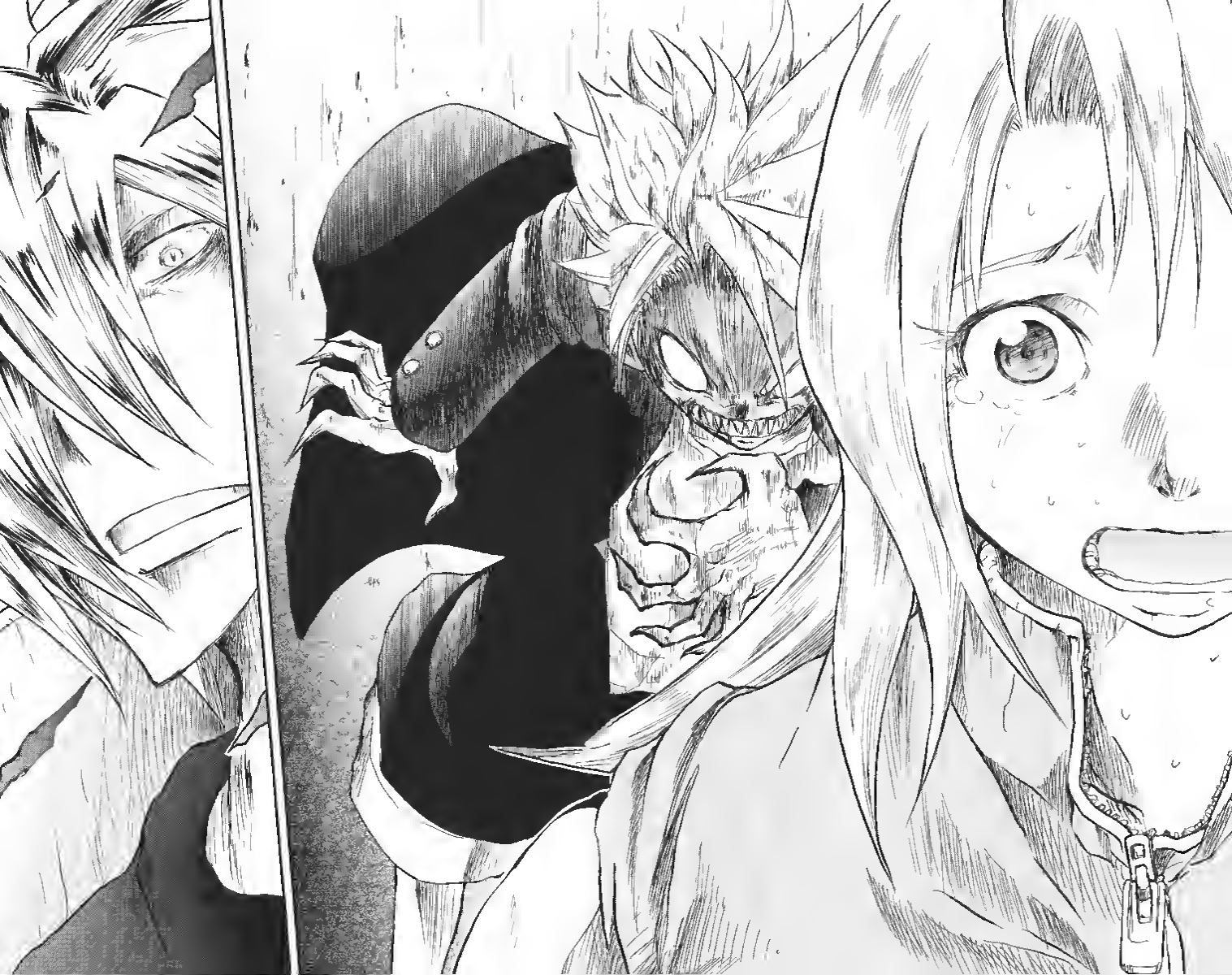
I'LL TAKE THE REMAINING 5 KUZURE
...
DOG CORPSE-
YOU MADE A MISTAKE IN CHOSING THIS ONE
SFX: WHOOSH
SFX: THUD
GRAVE-KEEPER
YOU'RE ALREADY-
JUST DEAD

GRUNT...
SFX: BAM
WHAT ARE YOU SAYING TO KEI!?
WHAT THE HELL ARE YOU!!
DAMN...
SFX: CLANG
TOMOE-CHAN
TOMOE

MOVE
YOU'RE IN THE WAY
THAT GUY CAN'T DO ANYTHING... HE WON'T DO ANYTHING, HE'S JUST GOOD-FOR-NOTHING TRASH
THAT'S WHY HE'LL DIE, HE'LL BE KILLED
SFX: SMACK
I DON'T KNOW WHO YOU ARE BUT
YOU
DESERVE TO BE HIT AFTER SAYING THINGS LIKE THAT

SFX: BUOH
SFX: GRAB

SFX: GLANCE
NII-SAN!!
I DON'T... THINK THAT'S A GOOD IDEA
SFX: TWITCH...
SFX: SH...
!!



SFX: CREAK
OFFICER, OVER THERE THAT SILVER HAIRED GUY
FROM...
SFX: RAH
CHEH...
YUWA?
KEI-KUN
DON'T!!

TOMI-TSUKA? WHAT'S WRONG, ARE YOU ALRIGHT?
...
...
SFX: THUM
SFX: CLING...
UWAH, HE JUMPED
HE'S A MONS-TER!!
AH
AH
JUST BE-HAVE
DON'T MOVE
IT SEEMS I MAY HAVE FOUND SOME-THING ELSE APPETIZING-
HE JUST NEEDED ONE MORE PUSH... WHAT'S WITH HIM, SO HE CAN MAKE THAT EXPRESSION...

IF THAT GUY HADN'T STOPPED HIS LEG... IT WOULD HAVE BEEN OVER...
IN THE END... I BROUGHT OUT MY POWER AS A GRAVEKEEPER...
PROTECT TOMOE...
I COULDN'T
I WANT... TO BECOME STRONGER
東雲北交番
AAH... I'M FINE... COM-PLE-TELY... FINE
WE SHOULD GET YOU... MEDICAL CARE
TOMI-TSUKA, ARE YOU OKAY? IT MUST STILL HURT, RIGHT...

PKR PRESENTS

ケルベロス
Gerberus

RAWS: KANTAROU

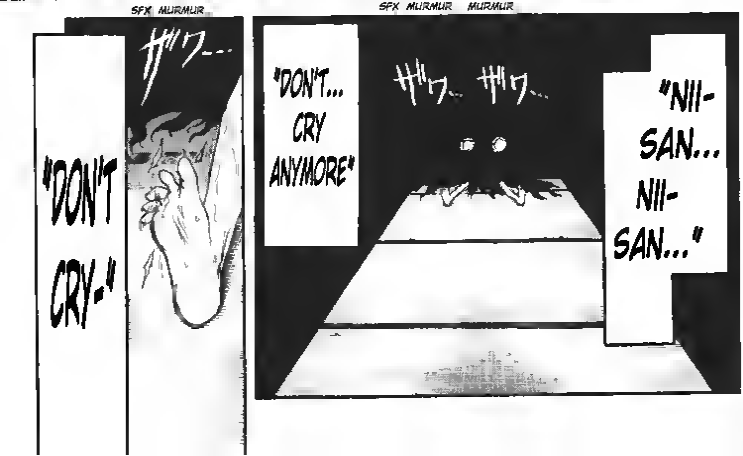
TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA

EDITING: MAKUBEX

FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

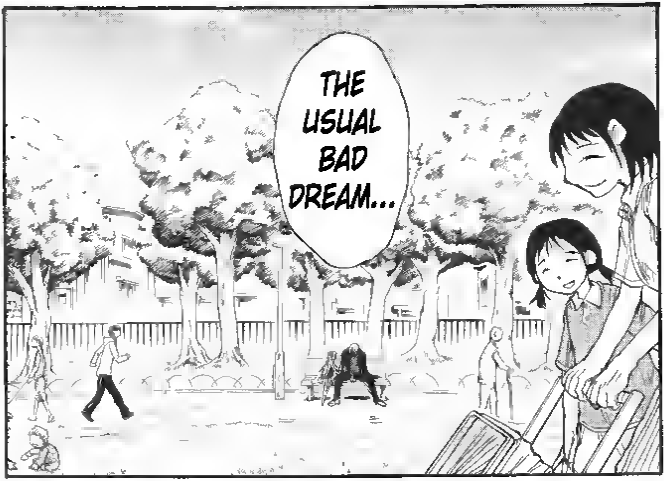
SFX MURMUR MURMUR



NII-SAN-
I'M SO SORRY...
YOU DON'T NORMALLY HAVE NIGHT-MARES...
SO I WOKE YOU UP...

SFX: SQUEEZE...

CHAPTER 9: HIGH, IN THE SKY



NOT EVEN A MONTH HAS PASSED SINCE YOU ENTERED THIS SCHOOL
WHY ARE YOU HAVING SO MANY PROBLEMS?
I WONDER, DO YOU WANT TO QUIT SCHOOL? OR DO YOU JUST WANT TO WORRY THE ADULTS?
IT'S LIKE YOU GET INTO FIGHTS EVERY DAY... WASN'T THERE ONE LAST WEEK, WHEN YOU WERE OUT WITH YOUR CHILDHOOD FRIEND? IT WAS JUST THE DAY BEFORE YESTERDAY, AND THE POLICE WERE EVEN INVOLVED...
YOU GOT TSURUHARA-SAN AND THE OTHERS INVOLVED...
...
AND EVEN GOT HURT...

WELL, THIS TIME
IT SEEMS THERE WAS ONLY ONE VICTIM, BUT
TO BEGIN WITH, IT WAS YOUR FAULT FOR GETTING INVOLVED IN A STRANGER'S BUSINESS, RIGHT?
THAT'S RIGHT... IT WAS MY FAULT
THAT GUY... ATTACKED ME BECAUSE HE KNOW THAT I WAS A GRAVEKEEPER FOR THE DOG CORPSE, AND ABOUT THE KUZURE
IT HAD NOTHING TO DO WITH ANYONE IN THE CITY AROUND US...

HE BRAZENLY SAID SAID HE'D "EAT" US
THAT'S RIGHT... THAT GUY'S TARGET WAS CLEARLY KEI AND ME
AND FOR WHAT PURPOSE... MOST LIKELY, THIS GUY WAS THE ONE WHO DESTROYED THE THIRD KUZURE...
HOW-EVER
BEHAV-ING SO RUDELY
IN THE TIME UNKNOWN TO ME- A POWER UNKNOWN TO ME HAS APPEARED...
THAT'S MY (MY) ENEMY- THAT I (I) MUST DEFEAT (KILL)- (TN: THEY ARE TALKING OVER EACH OTHER AT CERTAIN POINTS IN THAT SENTENCE)
...
HE INSTANTLY PUSHED ASIDE THE INTERFERENCES VIOLENTLY RAGING BEFORE HIM... THE FOCUS OF HIS RAMPAGE WAS YOU, KEI
EVEN IF HE'S AN ALLY TO THE HUMANS, HE'S OBVIOUSLY NOT OUR ALLY

IT'S NO GOOD
WHAT'S NO GOOD!? DON'T SHOUT!!
DID I DO SOMETHING WRONG!?
THAT'S NOT IT, I'M SORRY, THAT'S NOT IT
THE ONE THAT DID SOMETHING WRONG IS ME
DON'T STIR UP SUCH STRANGE THINGS
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
JUST EARLIER
SAYING SUCH DANGEROUS THINGS, ABOUT THE ENEMY, AND KILLING HIM
PERHAPS
DON'T PLAY DUMB...
BUT, IT'S A GOOD MEDICINE... AS A HUMAN, YOU'RE UTTERLY WEAK
YESTERDAY WAS A PERFECT EXAMPLE BUT YOU WERE "UNCOOL" AND "SUCKED"

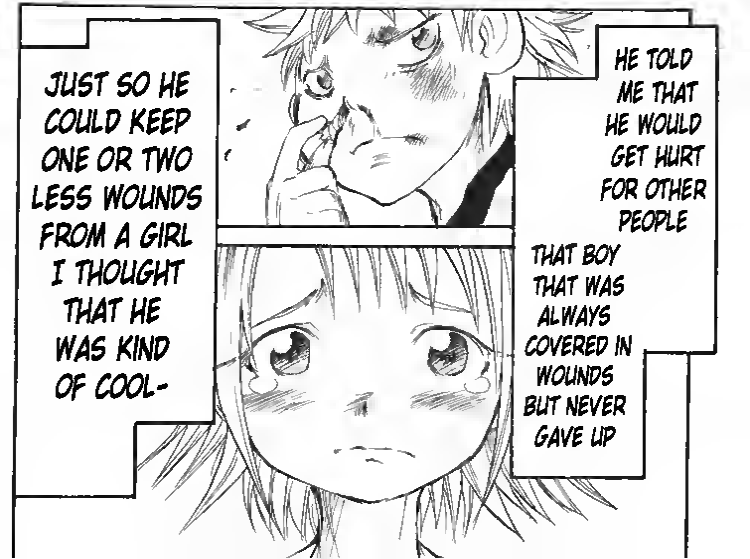
YOU REMEMBER SUCH WEIRD WORDS
I KNOW ALL THAT!!
SHOVE SHOVE
DON'T STICK YOUR FACE OUT
GYAH
JUST LIKE ON THAT DAY I MET YOU...
EVEN THIS TIME, TOO, IF YOU WEREN'T THERE, IT WOULD HAVE BEEN A HOPELESS SITUATION...
...EVEN THOUGH I'M SO WEAK, I JUST CAN'T GIVE IN...
ONCE AGAIN, I PUT TOMOE IN A DANGEROUS SITUATION...
スト
スト
THAT'S WHY...
SFX: RUSTLE
I-

BOOM-
SFX: SLIP...
スル-
SFX: CRASH
SFX: TWITCH
THAT HURTS.
DID I SCARE YOU-?

SFX: SQUEEZE
WHAT IS A MEGA-TON?
WHO'S A ME-GATON
KNOCK IT OFF, YOU STUPID WOMAN, DON'T JUST JUMP OUT AT ME!
SORRY, SORRY, WE'RE YOU ALWAYS THAT LIGHT? AAH... I'M SUR-PRISED...
THUMP THUMP
ONLY YOU'RE A MEGATON
IT HAS NOTHING TO DO WITH THAT-
IT'S RARE THAT YOU TURN YOUR BACK AND LOOK DISHEARTENED ISN'T GETTING YELLED AT BY
...BE-CAUSE OF ME...
IT'S JUST BRUISED A LITTLE
...COULD IT BE THAT YOU'RE WORRIED ABOUT THIS?

HOW IS THIS WOUND TOMI-TSUKA'S FAULT?
...BECAUSE IF I DIDN'T MAKE MY-SELF HIS OPPONENT...
YOU WOULDN'T HAVE GOTTEN HURT...
?
SQUEEZE...
SFX: SQUEEEEZE...
AH- IT HURTS, IT HURTS
SFX: THUNK
SINCE YOU'RE SO WEAK, YOU SHOUL-DN'T TALK LIKE YOU'RE STRONG-
DON'T TALK LIKE YOU'RE GOING TO GET SE-RIOUS AND PROTECT EVERYONE
THAT KID WASN'T LIKE THAT
SQUEEZE...
WHAT ...?

THAT KID THAT WOULD NEVER GIVE UP WAS ALWAYS IN FRONT OF ME
EVEN WHEN IT WAS USELESS, HE NEVER LET IT GET TO HIM AFTER
HE WOULD STAND UP WITHOUT GIVING IN, SO HE COULD FIGHT AGAIN


HE TOLD ME THAT HE WOULD GET HURT FOR OTHER PEOPLE
THAT BOY THAT WAS ALWAYS COVERED IN WOUNDS BUT NEVER GAVE UP
JUST SO HE COULD KEEP ONE OR TWO LESS WOUNDS FROM A GIRL I THOUGHT THAT HE WAS KIND OF COOL-

THAT'S WHY I GULPED DOWN ALL THAT MILK
DO YOU UNDER-STAND WHAT I'M SAYING!?
...
FOR EXAMPLE, IF I GOT HURT FOR YOUR SAKE, THAT'S HOW I DECIDED TO LIVE MY LIFE, THAT KINDA STORY
THAT'S WHY I'M NOT AMUSED WHEN YOU SAY IT WAS "YOUR OWN FAULT"
PEO-PLE WHO SAY THINGS LIKE THAT
I HATE
SFX: SAH
...
LATELY... YOU'VE BEEN STRANGE FOR THE PAST 4, 5 DAYS
BEING STRAN-GELY HESIS-TANT
I'M NOT THE TYPE OF PERSON YOU'D "TALK ABOUT" THINGS WITH,
AND I DON'T PAR-TICULARLY WANT YOU TO "CON-FESS" THEM TO ME

GIVE ME A BREAK AND STOP DRAGGING YOUR FEET
OR I'LL KICK YOUR ASS
...
THAT...
I CAN'T LET THAT HAPPEN... SO I'LL TRY...
YEAH

SFX: JOLT-
SFX: SMACK
THANKS, TSURU-HARA
SOMEHOW YOU MADE ME FEEL BETTER
ヒッ
SFX: SMACK SMACK
SOME-BODY STOP THEM-
WAH-!!
WHAT'S GOING ON!?
YUKI-FUSA
HM?
I DON'T WANT TO USE YOU AND MY POWER AS A GRA-VEKEEPER EXCES-SIVELY...
HMPH... "BECAUSE YOU'RE HUMAN"
YEAH
STICKING TO MY STUBBORNESS... WAS NO GOOD I WAS WORRYING ABOU THAT
BUT... I GOT MY ASS KICKED

I'LL STUBBORNLY ALWAYS KEEP MY EYES FORWARD
ALL THAT'S LEFT TO DO IS WALK
SFX: BAH
JUST LIKE MOST HUMANS, I'M WEAK AND WANT TO GET STRONGER

...
...DID YOU THINK THAT THE GRAVEKEEPERS OF THE PAST ALL RELIED ON THE "POWER OF A GRAVE-KEEPER?"
HOH
NO... THEY ENHANCED THEMSELVES
SO THAT THEY ONLY USED THAT POWER SPARINGLY...
EVERYDAY THEY WOULD TRAIN-

FOR THEIR OWN BELIEFS
MOST LIKELY EACH IN THEIR OWN WAY
I SEE
IT DOESN'T MATTER HOW...
I WANT YOU TO TEACH ME-
I WANT TO BE STRONGER

AND NEXT TIME-
I WON'T LOSE TO THAT GUY

PKR PRESENTS

ケルベロス
Gerberus

RAWS: KANTAROU

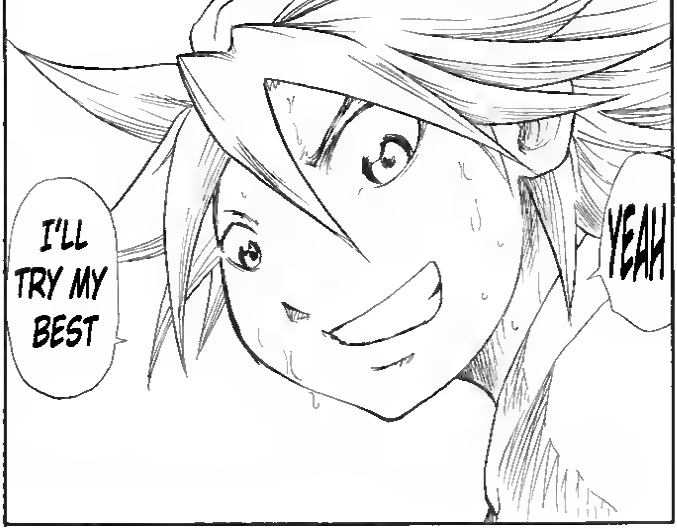
TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA

EDITING: MAKUBEX

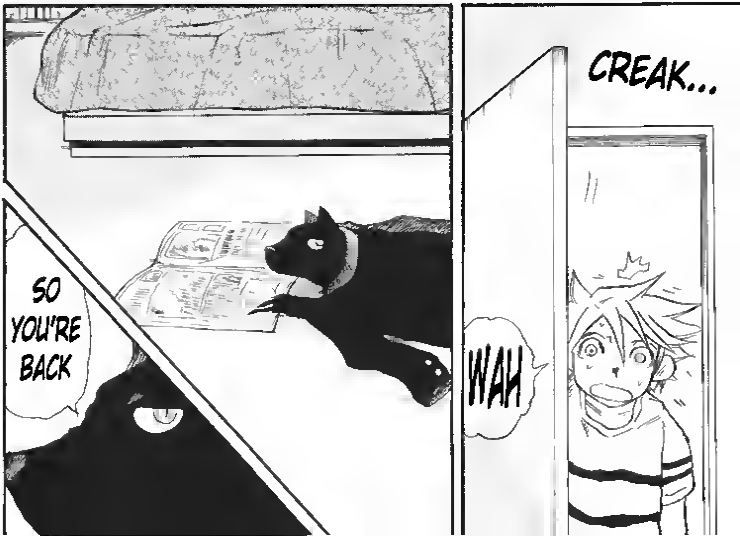
FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

KEI IS?
JOG-GING-?
WHY ALL OF THE SUDDEN-? WHEN I ASKED YOU ABOUT IT BEFORE, YOU SAID IT WAS A PAIN AND REFUSED-
AH... I JUST WANTED TO TRAIN MY BODY A BIT...
BECAUSE OF LAST TIME
WHAT'S WITH THAT!? HOW OBNO-XIOUS!!
HEY, KYOI, DON'T BULLY HIM
OOUCH
I THINK THAT'S GREAT-
I WONDER HOW LONG IT'S GOING TO CON-TINUE-?
WELL, JUST DON'T OVERDO IT, BUT DO YOUR BEST



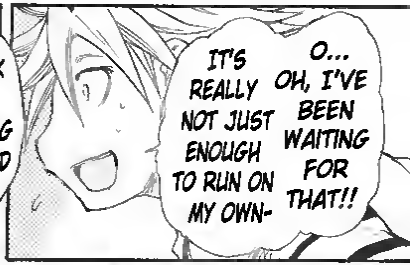
THE TENTH PERIOD: A LEADER, OF THORNS



RUSTLE RUSTLE
BUT, THIS IS NO GOOD!! IT'S PROHIBITED! IT'S DANGEROUS!
RELAX, I CAN SMELL WHEN OTHER PEOPLE GET CLOSE, SO I CAN HIDE
WHA!?
BAH
WHAT DID YOU DO!? EVERYONE IS HERE IN MY HOUSE!
IT WAS PRETTY OBVIOUS WHAT I WAS DOING... SINCE YOU LEFT ME, I'VE BEEN HERE IN YOUR ROOM THE WHOLE TIME
THE WHOLE TIME!?
SFX: MURMUR MURMUR...
SFX: SQUEEEZE...
STUDYING, YOU SAY...THIS IS WHAT MY OBA-SAN DOES EVERYDAY... IT'S A GOSSIP NEWSPAPER
MY ENTERTAINMENT IS WHEN I'M STUDYING!!
IT'S OVERBEARING TO TELL ME THIS IS PROHIBITED!!
...
HM HM
KYOI-DONO'S STORIES ARE ALSO GOOD..LIKE THAT THERE ARE KAPPA APPEARING IN THE BROOK... AT THE OUTSKIRTS OF TOWN
WHAT ARE YOU SAYING, THESE STORIES ARE INTERESTING AND FUN TO READ
THAT'S WHAT GOSSIP IS IT'S A PAPER FULL OF JOKES!!

TOMORROW, THERE'S A PLACE I WANT TO GO...
AFTER SCHOOL IS OVER
I'LL LEAD YOU TO A GRAVE-KEEPER'S TRAINING GROUND

I THINK THIS TRAINING GROUND
IS THE LAST PLACE


O... OH, I'VE BEEN WAITING FOR THAT!!
IT'S REALLY NOT JUST ENOUGH TO RUN ON MY OWN-

IT'S BEEN SAID THAT IT'S NOT A PLACE WHERE YOU CAN RELY ON OTHER POWERS
AND THAT IT'S A PLACE YOU CAN'T RETURN FROM ALIVE-

...THE LAST?
WHAT?

KEI-
NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU MUST CONTINUE TO DESIRE THAT POWER- SWEAR THAT YOU'LL RETURN ALIVE WITH THAT POWER-
KEI-
IT DEPENDS ON YOU... ARE YOU READY?
ARE YOU READY?

NO MATTER WHAT HAPPENS
YEAH...
NOW THEN... THE AREA AROUND THIS PLACE HAS CHANGED ALOT SINCE THE PAST, BUT...
I WAS ASLEEP FOR 100 YEARS... PLEASE LET THERE STILL BE SOME-THING...
YOU WERE THERE FOR 100 YEARS?
ACCORDING TO THE CALENDAR, IT APPEARS TO BE THAT WAY THOUGH IT ALMOST FEELS LIKE IT WAS LONGER...
...ONCE AGAIN, YOU'RE SUCH A MYSTE-RIOUS GUY
DON'T DO THAT, YOU'LL FLUFF ME
MORE IMPOR-TANT THAN THAT...

WE'VE ARRIVED
THE ONE CALLED KOMAMORI SHRINE...
SOMEHOW IT MANAGED TO SURVIVE...
SFX: TA DA
AS FAR AS GRAVE-KEEPERS GO-
A TRAINING GROUND FOR THE GRAVE-KEEPERS OF THE KUGAI...

CTN: KUGAI IS DOG CORPSE, I'M GONNA USE IT, LIKE, THIS FROM NOW ON CAUSE IT SOUNDS BETTER, PLUS IT'S A TITLE)

IT'S HELL-
I WAS GREATLY WORRIED ABOUT WHETHER OR NOT I SHOULD TELL YOU ABOUT THIS PLACE...
AND IF IT WAS TOO EARLY... OR NOT
STOMP...
THAT'S RIGHT... YOU HAVEN'T EVEN HESITATED WITH ONE STEP THAT'S WHY I TOLD YOU
IT WAS OBVIOUS YOU WANTED POWER AS A GRAVEKEEPER, SO IT CAME THAT YOU DEFINATELY WOULD HAVE TO COME HERE...
TO THE DEPTHS OF AGO-NY AND DEATH-

THIS SHRINE-
AND THE ONE WHO PRO-TECTS
SFX: WHOOSH.
AS ITS HEAD...
...

...IT CAN'T BE THIS PERSON
UM...
AH
AH...
YU... KU...
MUTTER MUTTER
AH...
SFX: BAH
HONORABLE KUGAI, YUKIFUSA-SAMA, I AM FAMILIAR WITH YOU
PLEASE LEAVE IT TO ME, THE CURRENT PRIEST OF THIS KOMA-MORI-
I AM CALLED KAMISAKI YOYO, TO MEET YOU...IS A GREAT HONOR!!
EH...? WAIT ...?
...

SFX: RUSTLE
HMPH...
HOW TROU-BLE-SOME
I'M UNWORTHY OF THOSE WORDS, YUKIFUSA-SAMA...!!
SFX: PAW
SFX: SHOOOVE
OOOW, IT'S FINE, IT'S FINE!! THIS GIRL KNOWS EVERY-THING!!
YOU BASTARD!! I TOLD YOU NOT TO STICK YOUR FACE OUT INFRONT OF PEOPLE!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT
YOU AND YOUR FAMILY HAS KEPT THIS PLACE HERE...
YOU HAVE MY THANKS
SO YOU'RE CALLED YOYO... YOU DON'T HAVE TO BE SO FORMAL, RAISE YOUR HEAD
I WANT TO THANK YOU

SFX: RUSTLE...
SFX: GRAB
EXCU-SE MY RUDE-NESS
YUKI-FUSA-SAMA
SFX: SL...M
SFX: BAH
!?
MY GAKU-RAN-
WAI...
TAH
GEH

OUCH... COUGH
WHAT ARE... YOU DOING ALL OF A SUDDEN!?
COUGH
UH.. GUEH
SFX: WHOOOSH
SFX: THUD
YOU RUDE BAS-TARD!!
IT'S THE SAME PRESSURE I FELT DURING THAT TIME WITH THE DOOR... IT'S NOT JUST A VOICE OR A SOUND...!!
THIS FEEL-ING...
SFX: CRACKLE... CRACKLE

JUST WHAT IS THIS WOMAN!?
IS THIS WOMAN GOING TO TRAIN...?
ペた!
!
クリ...
...!?
SFX: SQUISH...
SFX: THUMP...
YOU'RE SLACK ALL OVER
ABOUT TO PISS YOUR OWN PANTS...
SFX: SQUISH...
HOW DARE YOU MAKE YUKIFUSA-SAMA CLEAN UP AFTER YOUR MES-SES...!!
TO BEGIN WITH, WHY DID SUCH A DIRTY THING COME HERE?
クリ!!
YOU BEE-TLE...

KEI
NO MATTER WHAT HAPPENS
YOU MUST CONTINUE TO DESIRE THAT PO-WER...
YEAH...NO MATTER WHAT HAPPENS
SFX: GRIT...
SFX: CLENCH
PLEASE-TRAIN ME
MAKE ME STRON-GER...!!
SFX: SHOVE...

I HATE YOU, I DON'T WANT TO EVEN BECOME YOUR OPPO-NENT...
NO MATTER WHAT YOU SAY, EVEN IF YOU LICK MY FEET, AND STRIP NAKED, I REFUSE
...WHAT'S YOUR REPLY? WHAT WILL YOU DO?
SFX: SQUISH...
BUT... THIS WOMAN DOESN'T WANT TO LET ME...
BUT IT'S NOT JUST ME...
SFX: SQUISH...
IF I'M GOING TO DO THIS MYSELF I HAVE TO ENDURE IT ALL MYSELF... IF IT'S TO GET STRONGER I MAY EVEN HAVE TO EAT DIRT...
THAT'S WHY I CAME HERE...
SFX: SQUEEZE
YUKI-FUSA...
HM?
HMF?

SFX: SQUISH
SHE'S LOOKING DOWN ON THE PEOPLE IMPORTANT TO ME
SFX: DASH
I'LL JUST HAVE TO DO IT BY FORCE-!!
I'M SO-RRY, YUKI-FUSA-
MY ANS-WER?
HOW CAN I GET A PERSON LIKE THIS TO TEACH ME!?
SFX: SMACK

EVEN IF YOU CAUGHT MY INTEREST, IT'S NOT A GOOD THING... PROBABLY... PREPARE YOURSELF
JUST A LITTLE... LITTLE BIT...
ONLY SLIGH-TLY
EVEN IF YOU FLATTER ME, I WAS TRYING TO BREAK YOUR NOSE...
SFX: THUD
SFX: FLIP
SFX: BAM
IT'S NO FAIR!!
IT'D BE DISGRACEFUL... YUKIFUSA-SAMA, IF HE JUST WENT AND DIED ON HIS OWN, RIGHT?
WELL
YOYO... ARE YOU GOING TO KILL HIM?
...

(TN: RISING CLOUD OF ASHES)
HAIKA-GURA!!
COME!!
SFX: WHOOOOOOSH
SFX: THUD
SFX: ROOOOOAR
LET'S BEGIN
WHAT'S THAT!?
WHA...

PKR PRESENTS

ケルベロス
Gerberus

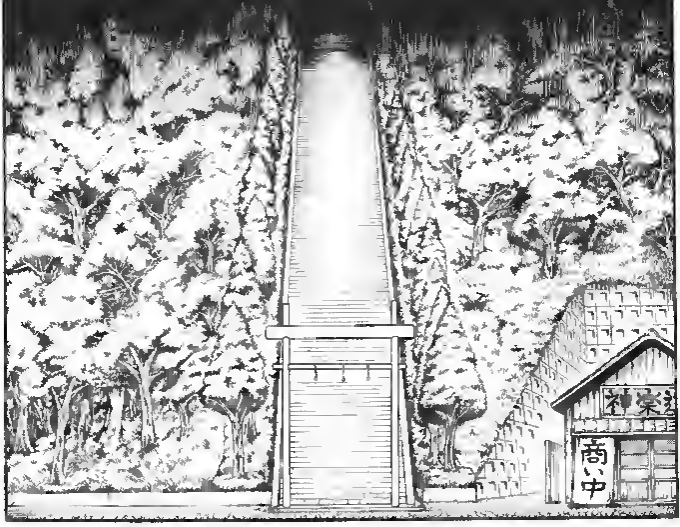
RAWS: KANTAROU

TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA

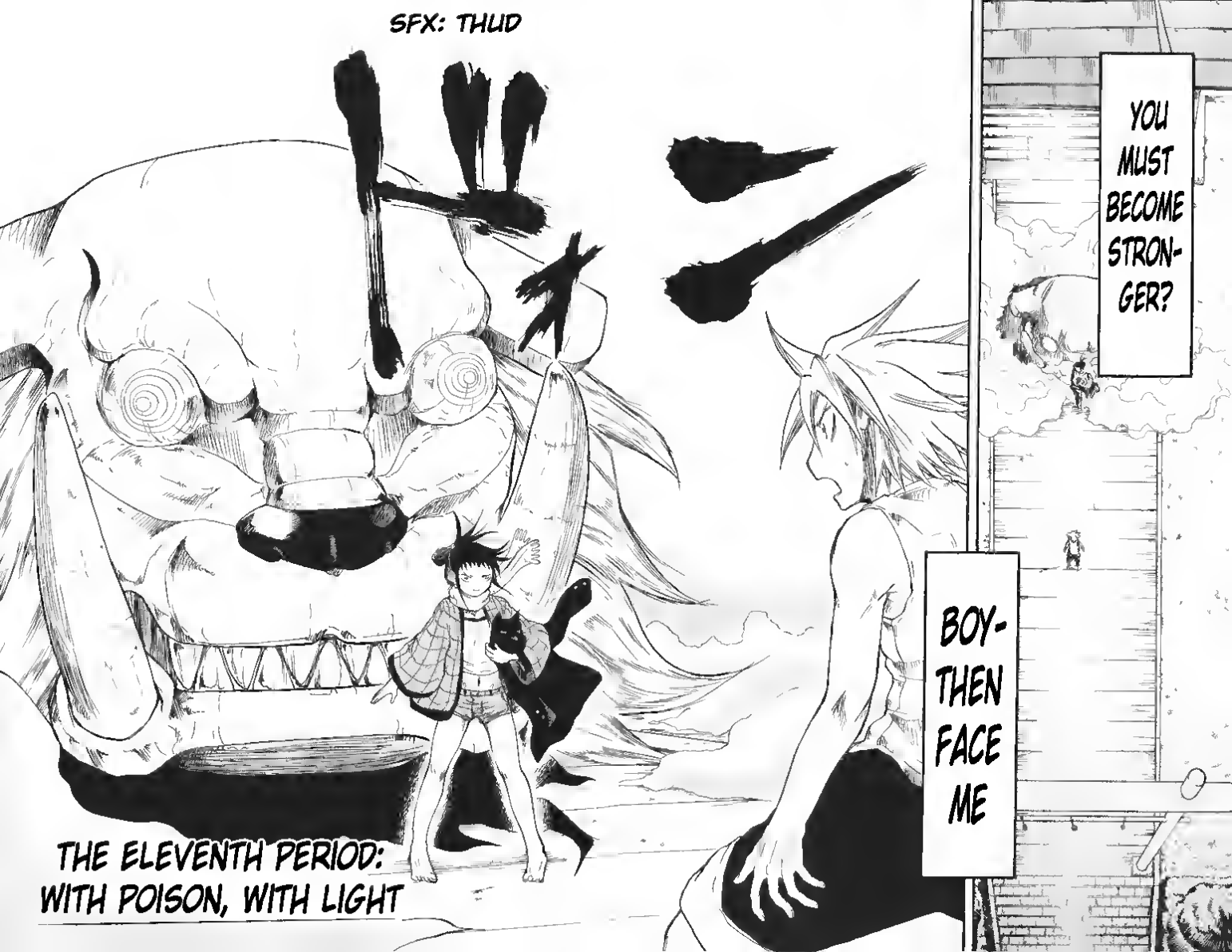
EDITING: MAKUBEX

FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/


神栄
商い中

IT ENDLESSLY LOOKS LIKE A STORM IS BREWING...
IT LOOKS LIKE SOMETHING'S STARTING...
FALLING OR CLIMBING DEPENDS ON YOU AT THE HELM...
BEARING A GRUDGE AGAINST SOMEBODY, IT CAN'T BE HELPED-
OH...


SFX: THUD
YOU MUST BECOME STRONGER?
BOY- THEN FACE ME
THE ELEVENTH PERIOD: WITH POISON, WITH LIGHT

WHAT IS THAT ...!?
A KUZURE!?
MMF
DON'T GROUP MY HAIKAGURA WITH THE KUZURE!!
SFX: PAT PAT
THIS GUY IS ONE OF THE "REIGU" BEQUEATHED TO MY FAMILY FOR GENERATIONS
HE'S A TOOL THAT DRAWS FROM THE USER'S SPIRITUAL ENERGY TO MOVE
SFX: TWITCH
.....!?
WHAT ARE YOU SAYING!?
I'M SORRY, YOYO... THERE ARE LOTS OF THINGS I HAVEN'T TAUGHT HIM YET
NO...IT DOESN'T MATTER

THE THINGS YOU MUST KNOW, THE THINGS YOU WILL KNOW, I THINK YOU SHOULD KNOW, SO-
SH...
IT LOOKS LIKE I'LL HAVE TO TEACH YOU FIRST
SFX: WHOOSH
SFX: CLINK
SFX: SNAP
RIGHT NOW IS THE FIRST
ボハン
カコン

SFX: HISSS. .
THE THINGS YOU MUST DO, YOU SHALL DO
SFX: HUUUMM...
SFX: WHOOSH...
UWAH, PUH
THIS IS... ASH!?

SFX: SHH...
(*TN: MASTER)
DID HE GET TAKEN DOWN BY SOME-ONE? HEY?
SAY, HEY, DANNA?
WHAT DID YOU SAY...? THE SCENT OF THE GRAVE-KEEPER... VANISHED?
...AH?
SFX: SH...
DON'T BE HASTY, THE "SANNOU'S"...
...STILL
IF THAT'S SO... THEN THAT'S THE END OF HIS YAPP-ING...
RIGHT, DANNA?
AH?

UM, YA KNOW... THE KUZURE HAVE BEEN BEARING WITH IT QUITE WELL, ISN'T THIS SOMETHING TO SMILE ABOUT?
THE REASON THE SCENT WAS LOST IS BECAUSE OF A "BARRIER"
THE GRAVEKEEPER IS HIDDEN WITHIN THE BARRIER...
YOU SHOULD KNOW WE CAN'T LET OUR GUARD DOWN...
WOULDN'T IT JUST BE BETTER IF WE DESTROYED THAT
THREE OF US HAVE ALREADY BEEN GOTTEN... CERTAINLY, YOU'VE BEEN THINKING ABOUT THAT
...KEH, THAT MAY BE SO...
I UNDERSTAND, I'LL BEHAVE
I'VE BEEN SPLITTING MY HEAD OVER THIS, SO I'LL JUST TRUST IN YOUR WISDOM
YOU TAUGHT ME HOW TO MAKE A BODY WHEN WE MET, DANNA
HMPH... FOR NOW WE'LL WATCH MOVES THE OTHERS MAKE...

IF I JUST STUCK OUT MY TONGUE I COULD TASTE THEM... IF I CLOSE MY MOUTH, I COULD DEVOUR THEM...
EVERYDAY THERE ARE MOUNTAINS OF FOOD WALKING BEFORE MY EYES-
EVEN THOUGH WE KNOW THE GRAVE-KEEPER RIGHT NOW VERY WELL, THIS IS BEST...
WE'RE ALL STRUGGLING FOR THE SAME "TERRITORY".
THAT HATEFUL GRAVE-KEEPER- AND THAT DISGUSTING KUGAI-
THE FIRST ONE TO SLAUGHTER IS

SFX. BOOM
...WHAT IS THIS? THE ASH COVERING IS... THE WALLS... EVEN THE CEILING!?

KUZURE CAN SENSE YOU, SO NOW YOUR GUYS' PRESENCE AND SCENT WON'T REACH THE OUTSIDE
ANYTHING WITHIN THE ASH IS COMPLETELY CUT OFF FROM THE OUTSIDE WORLD
THE ASH THAT HAIGAKURA MAKES AND SPITS OUT BECAME A "BARRIER" THAT FILLS THIS AREA
ALRIGHT... TEN START, THERE'S NO TIME, RIGHT?
IF THAT'S SO, THEN I CAN CONCEN-TRATE
SO YOU'RE SAYING THAT RIGHT NOW, NO ONE WILL BE ATTACKED BY THE KUZURE?
YOU SHOULD MAKE USE OF THIS TIME TO TRAIN
ABOUT NOW, THE KUZURE WILL BE CONFUSED BY THE CURRENT SITUATION, AND BE MAKING CAREFUL MOVEMENTS AS TO NOT DRAW ATTENTION...
フォオオ
I DON'T KNOW HOW MUCH TIME I'LL GET...
BUT EVEN A DAY, A MINUTE, OR A SECOND, I JUST HAVE TO GET STRONGER THAN I AM NOW-
SFX: WHOOSH

HMPH, PLEASE DO IT
IT WILL BUILD UP!!
JUST LIKE BEFO-RE...
IF I'M LATE BY EVEN AN INSTANT, I WON'T BE ABLE TO PROTECT THEM-
SFX: HUUM...
SFX: PSH
EH!?
もわ
CLONK
SFX FAAAH
YOU TOOK IN THE OUKO NO HAI... STARTING NOW IF THINGS GO PERFECTLY YOU HAVE 7 DAYS-
POI-SON!?
WITH HAI-KAGURA'S "MAGIC," A CURSE HAS BEEN CAST, IT'S A POI-SON ASH
"OUKO NO HAI"
CTN: SELF-AGREEMENT ASH)
GAG, WHAT WAS THAT JUST NOW? OY...? IN MY MOUTH... COUGH, BITTER!!
UEH!?
P P...

BEFO-
RE YOU
LOSE
YOUR
LIFE-
THAT IS
TO SAY,
YOU'LL
"DIE"...
...EH!?
7 DAYS...
I'LL
DIE!?
WHAT IS
THIS...?
EEE!...

SFX: GRIT..
SFX: ZZZH...
IF YOU DON'T GET THE ANTIDOTE FOR "OUKO NO HAI'S" POISON
YOU'LL DIE
UNTIL THE LAST ONE VANISHES ON THE 7TH DAY-
EVERY 24 HOURS, ONE OF THOSE MARKINGS WILL DISAPPEAR, AS THE COUNTDOWN...
YOU'LL COMPLETE IT IN 7 DAYS
IF YOU WANT THE ANTIDOTE, COMPLETE IT
FOR SOMEONE LIKE YOU, IF THEY START NOW, THEY WOULD NORMALLY SPEND 7 OR 8 YEARS STUDYING THE BASICS TO FIGHT AGAINST KUZURE AS A GRAVEKEEPER
AND...
PUTTING THAT ASIDE, LET'S GET TO TRAINING
WAIT
WHY DID YOU DO SOMETHING LIKE THIS!?
SFX: SQUEEZE...
WELL THEN
IT'S "BEGUN"
THAT'S THE KIND OF PLACE THIS IS

SFX WHOOSH
SFX FLICK
SFX WHOOOSH
BUT... IT'S NOT LIKE I INTEND TO DIE-
I CAME HERE KNOWING THAT IT COULD MEAN MY DEATH-
THAT'S RIGHT, I TOLD YUKIFUSA THAT I COULD PREPARE MYSELF...
THAT'S THE KIND OF PLACE THIS IS-
SFX SAAAH...
...ARE YOU PLEASED? YUKIFUSA-SAMA
THAT CHILD SEEMS LIKE HE'S SUITED FOR THIS...
...HMPH, I HAVE HIGH EXPECTATIONS FROM HIM...
AND FOR THIS

SFX: WHOOOOSH...
THOUGH I AM A BIT WORRIED ABOUT HIM...
SFX: THUD
!?

YOU AREN'T WORRIED ...?
THAT IS... YOU AREN'T GOING TO DO.... SOMETHING?
THAT'S NOT IT... EARLIER I SAW IT FOR JUST A MOMENT
...WHAT?
...WHO ARE YOU GUYS?
WHAT DO WE HAVE HERE? WHERE ARE YUKIFUSA AND GANG?
...IT'S COMING CHILD...
SFX BURST
SFX PSHOOOOW
YOYO...
AT ANY RATE...
YOU'RE THINKING THE SAME THING
HAAH...

SFX: SKID
HEH
"I'LL DO IT"
THAT'S WHAT THAT GUY'S EYES WERE SAYING AT THAT TIME-

"WELL... THAT GUY WILL SOMEHOW MANAGE"
I KEEP THINKING THAT...
SFX: THUD
HE WON'T BE able TO GO ON THOUGH-
LIKE WALKING DOWN A SMOOTH ROAD...
AH... UAH... GAH...
THINGS LIKE EVIL SPIRITS ARE OFTEN SPOKEN OF...
SFX: SPLURT...
OH...
WITH BAD INTEN-TIONS...
BUT IT SEEMS LIKE THE KUZURE FEED BY CHOICE...
OOH...
AH...
SFX: SPLLLURT...

NO MATTER HOW MUCH WE EAT IT'S NEVER ENOUGH...
TO US... IT'S NOT ENOUGH...
GULP GULP GULP GULP AAAAAAAAAAAAH
SFX: THUD THUD THUD THUD
TO STOP THIS KUGAI'S RAMPAGE-
FOR THIS GOOD-FOR-NOTHING KUGAI-
IT'S NOT ENOU-GH...
IT'S NOT ENOU-GH...
WHERE...IS THE FOOD (KUZURE)? WHERE...IS HE (THE GRAVEKEEPER)?
SFX: THUD

THE TWELFTH PERIOD: THE TRUE NATURE, OF POWER

SFX: SKWID
KUAH
THE MONSTER THAT CREATED OUR MEMORIES
THAT MONSTER IS "HORAKUZURE"-
CTN: CAVE KUZURE?
SFX: WHOOOOSH...
YOU GUYS- JUST WHAT IN THE WORLD ARE YOU!?
I'M NOT A CHILD, I'M TOMITSUKA KEI
CHILD...
SHOW US THAT YOU CAN DEFEAT THAT GUY WITH YOUR POWER BORROWED FROM KUGAI

THE GRAVE-KEEPERS OF THE PAST
WE ARE
SFX: ZAH ZAH
WE ARE DECEASED GRAVE-KEEPERS
BUT THEN WE WERE DEFEATED BY KUZURE
ONCE WE PROTECTED THIS PLACE OF EARTH
SFX. ZAH ZAH
YOU'LL BE ABLE TO SEE THE TRUE NATURE OF YOUR POWER
WHEN YOU CAN DEFEAT THIS ENEMY-
NOW, KEI, YOUR TRAINING IS BE-GINNING
STAND UP
SFX ZAAAAAAH
FROM HERE ON OUT-
THE BEGIN-NING IS-

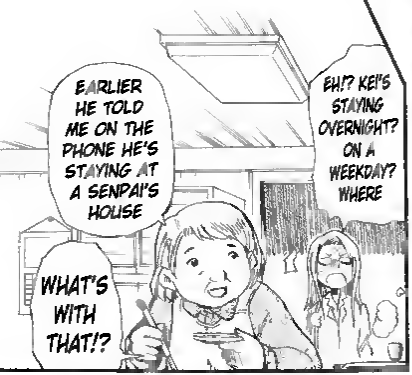
YUKIFUSA-SAMA... THAT BOY CALLED KEI-
I DON'T REALLY UNDER-STAND...
SINCE HE TOOK YUKIFUSA-SAMA INTO HIS BODY, HE'S EXISTED AS A "GRAVE-KEEPER"...
IN OTHER WORDS, HE SHOULD HAVE BECOME SOME-THING BEYOND A HUMAN...
YET
ASIDE FROM WHEN HE'S FIGHTING KUZURE, HE CAN'T BRING HIS POWER OUT

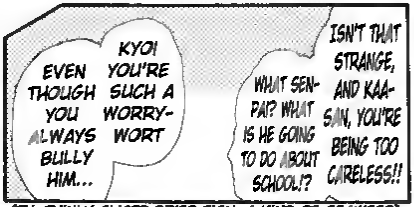
NO... HE'S CONSCIOUSLY STOPPING THE POWER FROM COMING OUT
AM I WRONG?
NO, IT'S JUST AS YOU SAID
EVEN THOUGH HE'S UTTERLY WEAK...
KNOWING THAT HE STILL MADE THIS DECISION
CARE-LESSLY MISSING THE MARK
SO MUCH HE'S ASHA-MED
LIKE THAT HE WON'T BE ABLE TO PROTECT WHAT NEEDS PROTEC-TING!
HMPH... THAT'S WHY THAT HE'S WORRYING IN HIS OWN WAY...
AND I BROUGHT KEI HERE

I CAN'T DO ANYTHING WITHOUT THIS...
BECAUSE
HERE HE'LL CERTAINLY FIND THE ANSWER-
IN HIS OWN WAY

SFX: F-HA...
HE'S RETURNED
YES... FOR TODAY WE'LL CONCLUDE IT HERE
...
SFX: THUMP
どすん
GUAH
WITHOUT ANY PROGRESS
SFX: NOOGIE
IT'S THE FOUNDATION OF FOUNDATION, THIS TIME
THERE ARE TOO MANY USELESS THINGS ABOUT Y-O-O-U
I HAVE NO IDEA WHAT YOU THINK YOU'RE DOING
THIS CHILD THAT YUKI-FUSA-SAMA HAS CHOSEN,
JUST WHAT IS THERE ABOUT HIM?
...
UH...
DAM-MIT...
THE FIRST DAY HAS ENDED

HMPH
DON'T GET THE WRONG IDEA
UP UNTIL NOW, DID YOU THINK I JUST GENTLY TAUGHT THE OTHER GRAVEKEEPERS?
...IN ANY CASE
THIS IS ALL FOR TODAY...
IS ALL YOU CAN DO IS MAKE A MESS?
PERHAPS YOU SHOULD THINK ABOUT WHY YOU CAN'T DO IT
IT'S ALREADY BEEN DECIDED WHAT YOU SHOULD DO
HEEH!? WHAT IS IT THIS TIME?
EAT, AND SLEEP, THEN TOMORROW-
HERE, EAT
WHAT IS THAT?
SFX: KICK
SFX: THUNK...
THAT'S RIGHT
...AH
HIEH
I'M SO SORRY, I'LL EAT IT
IF YOU HAVE A COMPLAINT, THEN IT'S FINE IF YOU DON'T EAT!! APOLOGIZE TO THE RICE BALL!!
IDIOT, IT'S A RICE BALL!!
IS IT A POISONOUS MANJUU!?
SFX: GLENCH-
(TN: SHE USED OMUSUBI HERE, SO TRANSLATED IT)
(TN: STEAMED, FILLED BUN)


EARLIER HE TOLD ME ON THE PHONE HE'S STAYING AT A SENPAI'S HOUSE
EH!? KEI'S STAYING OVERNIGHT? ON A WEEKDAY? WHERE
WHAT'S WITH THAT!?


KYO! YOU'RE SUCH A WORRY-WORT
EVEN THOUGH YOU ALWAYS BULLY HIM...
WHAT SEN-PAI? WHAT IS HE GOING TO DO ABOUT SCHOOL!?
ISN'T THAT STRANGE, AND KAA-SAN, YOU'RE BEING TOO CARELESS!!

(TN: THINLY SLICED DRIED FISH; A KIND OF SEAWEED)

...HMPH
NO MATTER WHAT I TRY TO DO I ALWAYS END UP MAKING A MESS OF IT
...IT'S AS YOYO-SAN SAID
TO BEGIN WITH, WHEN I'M FIGHTING THOSE KUZURE-LIKE MONSTERS
IT'S WITH YUKIFUSA-SAMA'S POWER, RIGHT...
WHEN YUKIFUSA ISN'T WITH ME, I WON'T BE ABLE TO USE THAT FORM TO FIGHT, RIGHT?
THEN I ALSO WON'T BE ABLE TO USE "RI-KUGOU"...
...ARE YOU TRYING TO FORCE RI-KUGOU OUT OF ME?
SAYING SOMETHING LIKE THAT IS SO NAIVE
EVERY-THING YOU SHOULD DO...ETC
HOW COULD I KNOW THAT, IT'S ALL ABOUT YOU
I'M KNOW...
YOUR PHYSICAL STRENGTH, WHAT MAKES YOU STRONG, WHAT MAKES YOU WEAK
IT'S WHAT MAKES YOU A GRAVE-KEEPER...

THAT YUKI-FUSA-SAMA...
DAY 2-
OY-?
HMMPH... MUMBLE MUMBLE
WHAT'S WITH WHAT YOU JUST SAID!?
YOU WERE TALKING IN YOUR SLEEP... YOU LIAR, HEY!!
SFX SWAY SWAY
SFX PAT PAT
HAAH HAAH
WHEN I OPENED MY EYES, ONE OF THE MARKINGS DISAPPEARED
6 DAYS LEFT FOR THE TIME LIMIT OF TRAINING-- AND MY LIFE
AND, THE WOUNDS FROM YESTERDAY HAVEN'T HEALED...

I ONLY HAVE 6 DAYS!!
SLICE...
I HAVE TO HURRY AND DO SOMETHING
UOOH
!!
SFX: GROWL
SFX: SMACK
YOU...
BUT...!!
THUMP SMACK THUD
...NG
I CAN'T GET DAMAGE HIM WITH THIS BODY...
THAT GUY... HE'S AS HARD AS ROCK...!!
NO MATTER HOW I HIT HIM...
OR KICK HIM...
SFX: BAM
WHAT CAN I DO TO CLEAR THIS TRAINING...?
WHAT CAN I DO?

I DON'T GET IT!!
SFX: GROWL
YOU SHOULD THINK ABOUT WHY YOU CAN'T DO IT IS ALL YOU CAN DO IS MAKE A MESS...
...IF I THINK ABOUT IT, I CAN DO IT...? WHAT'S WITH THAT? WHAT CAN I DO TO DEFEAT THIS GUY!?
SFX: ZAH
AAH
AT THIS RATE... I'LL DIE... THIS
SFX: SQUISH
SFX: THUD...
I CAME HERE TO GET STRONGER THAN I AM RIGHT NOW... TO DIE IN A PLACE LIKE THIS...
I...TO BECOME STRONGER... I'VE BEEN RELYING ON YUKIFUSA AND THE POWER OF A GRAVEKEEPER...

THIS IS BAD...
I'LL DIE... AM I GOING TO DIE... .....?
WHAT AM I DOING SAYING I'M GOING TO DIE...?
IF I WASN'T ABLE TO PROTECT HER...
YEAH...
LIKE THAT TIME...
REALLY... IF I WASN'T ABLE TO PROTECT HER...
THAT'S RIGHT...
AND IF THAT TIME...
IF I DIE... THEN THE NEXT ONE... WHAT WILL HAPPEN TO THEM FROM HERE ON OUT?
THIS TIME...
THAT'S IT...

RIGHT NOW, IF I, AS THE GRAVE-KEEPER, DIE-
EVERYONE THAT I WANT TO PROTECT-
WHO WILL PROTECT THEM?
HEY... IF A GRAVE-KEEPER DIES
WHAT DOES IT MEAN?
YOU GUYS MUST...
HAVE LEARNED THAT...
FROM THE MOUTH OF THIS MONSTER THAT CREATED YOUR MEMORIES...
YOU CAN HEAR ME... ALWAYS...
LETTING ME HEAR THIS... DAMMIT ...!!

SAY-
ING
IT'S
FRUS-
TRAT-
ING
SAY-
ING
IT'S
FRUS-
TRA-
TING
MORE
THAN ANY-
THING I
CAN HEAR
YOUR
VOICES
LOUDLY
SCREAM-
ING "IT'S
FRUS-
TRATING"...
YOUR
VOICES
SAYING
IT'S FRUS-
TRATING
CAUSE
THERE
WERE
THINGS
YOU
COULDN'T
PROTECT
I
GET IT,
THAT'S
WHY I-

SFX. ROOOAR
GUOH!?
...EH!?
SFX. ROOOAR
I CREATED RIKUGOU... ON MY OWN-!?
WHY ...!?
SFX. ROOOOOAR
SFX. ROOOAR
THE WILL TO FIGHT- AND THE "TRUE NATURE OF POWER"-
EVEN WITHOUT RELYING ON KUGAI, YOU CAN BRING IT FORTH WITH YOUR OWN WILL TO FIGHT!!
RIKUGOU IS THE FLAME OF THE GRAVEKEEPER'S LIFE
NOW, WHAT? YOU'VE CALLED FORTH THE FLAMES, WHAT IS THE "TRUE NATURE OF POWER"!?
SFX. ROOOAR

SFX: ROOAR
SFX: BOOM
SFX: ROOOAR
THAT'S ALL THERE IS TO IT!!
TO PROTECT THEM, I CAN'T LOSE-

SPLEN-
DID
ピリ
ッ
BOOM...
ピ
ィ
SFX: SPLIT
SFX: CR CK...
!?
SFX: WHOOOSH
SFX: BOOM
SFX: RUUUMBLE
THE 1ST STEP OF TRAINING
IS OVER-
...WHAT IS THIS POWERFUL TREMOR
THAT IS KEI...

PKR IS IN NEED OF HELP!

WE HAVE SOME VERY SPECIFIC PROJECTS WE ARE LOOKING FOR STAFF ON! IF YOU CAN HELP, PLEASE DO SO!

KYOU KARA MAOH- TRANSLATOR & EDITOR
BREATH OF FIRE- EDITOR

(AND AS ALWAYS, ANY RAWS WE CAN GET, OR DONATIONS TO PROVIDE FOR MORE RAWS, IS ALWAYS WELCOME!)

VISIT OUR SITE OR E-MAIL KOJIKA:
KOJIKASANZAKI@YAHOO.COM

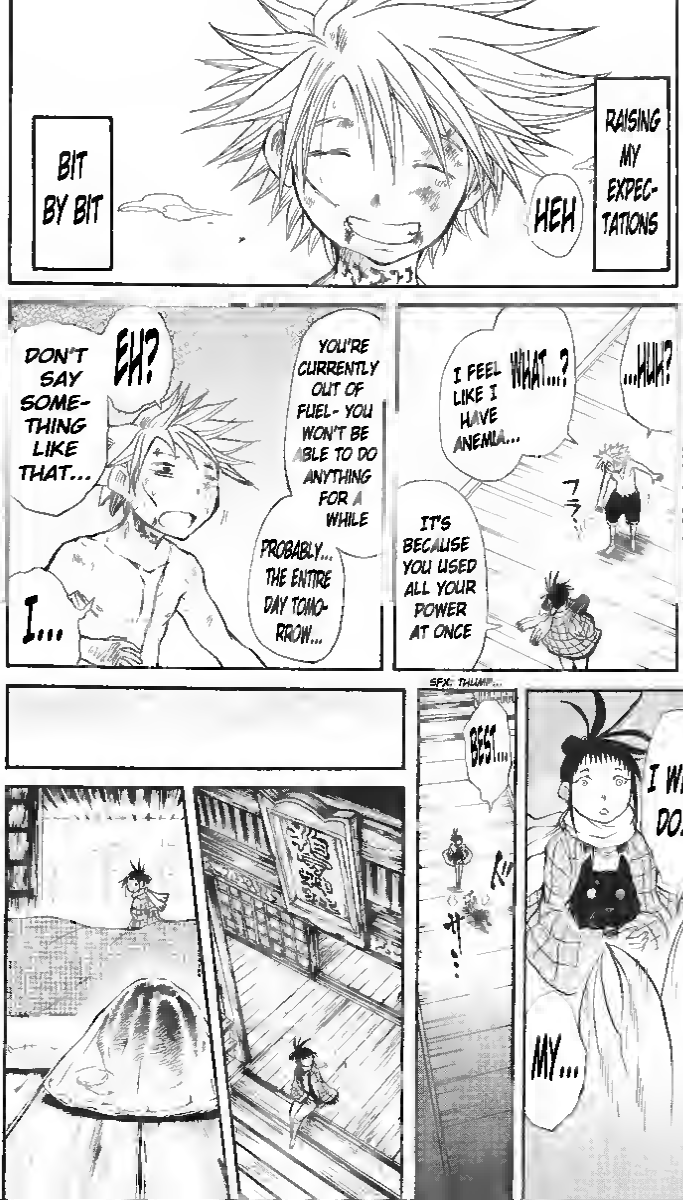
HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR

PKR
PKR PRESENTS
ケルベロス
Cerberus
RAWS: KANTAROU
TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA
EDITING: MAKUBEX
FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA
HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

THE THIRTEENTH PERIOD: ENTRUST, TO BOTH SIDES

I WAS DESPICABLE-...
CON-
FU-
SED-
WITHIN
THE
DARK-
NESS-
THIS IS A
PROBLEM,
A PATHETI-
CALLY WEAK
GUY CAME-
I THOUGHT
SO I
THOU-
GHT-
IT WAS
DESPICABLE
TO BE
THROWN IN
WITH THAT
PUNY CHILD
OR

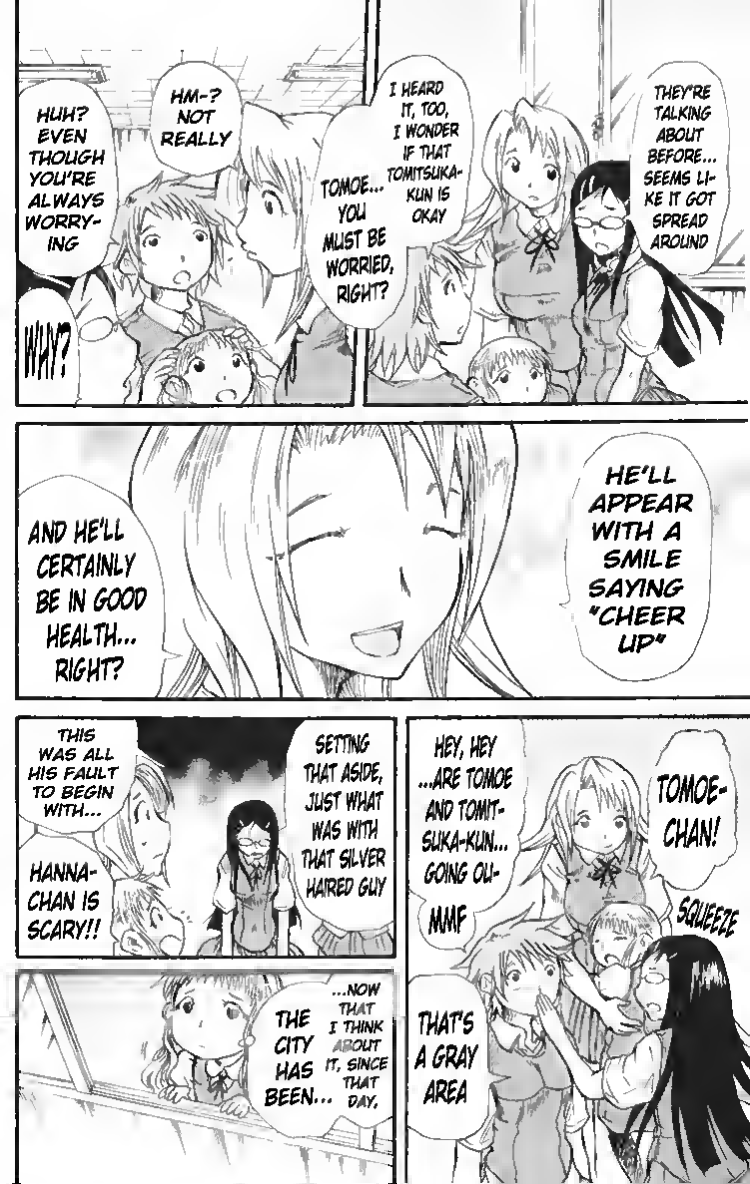
SFX: FAAH...
SFX: ZAAH...
YOO...
I DID IT...
THE FIRST STEP OF TRAINING IS DONE
HMPH
THIS GUY WHO LOOKS MORE ON THE VERGE OF DEATH TODAY THAN HE DID YESTERDAY
HE KEEPS-
HOW-EVER-


BIT BY BIT
HEH
RAISING MY EXPECTATIONS
...HUH?
WHAT...?
I FEEL LIKE I HAVE ANEMIA...
SFX: WOBBLE...
IT'S BECAUSE YOU USED ALL YOUR POWER AT ONCE
YOU'RE CURRENTLY OUT OF FUEL - YOU WON'T BE ABLE TO DO ANYTHING FOR A WHILE
PROBABLY... THE ENTIRE DAY TOMORROW...
EH?
DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT...
I...
SFX: THUMP...
BEH...
I WILL DO...
MY...

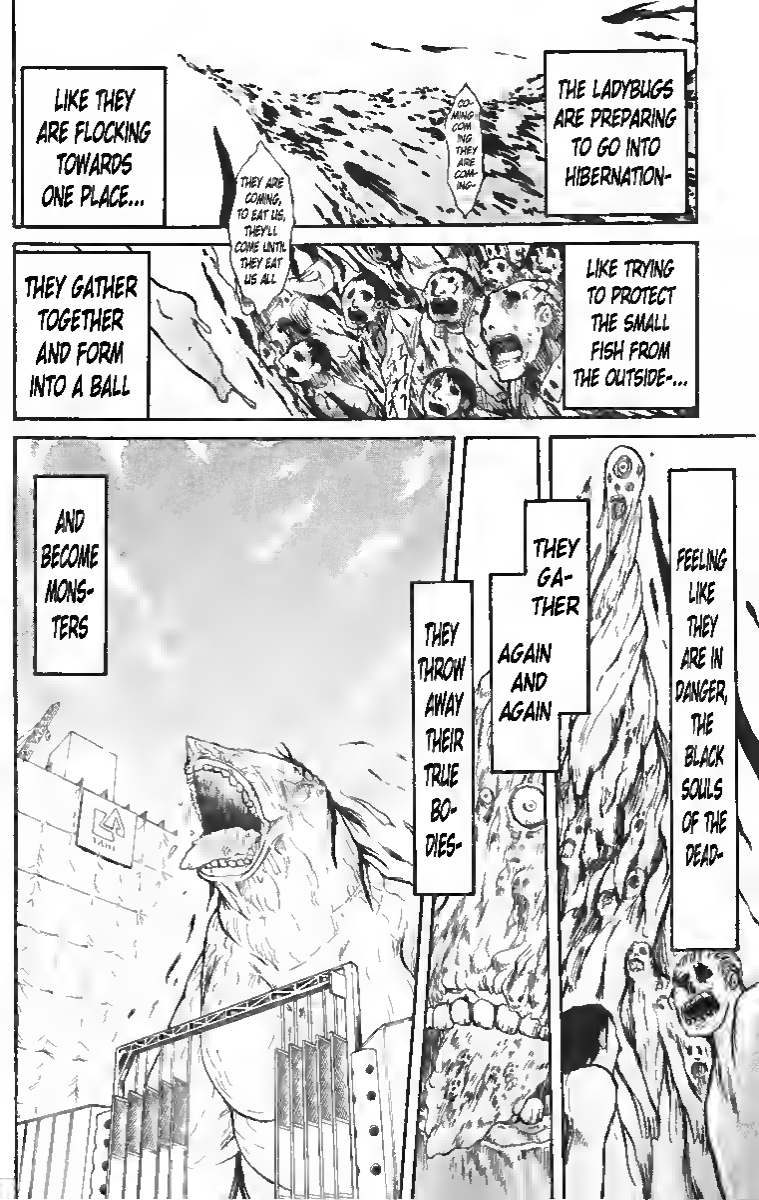
WILL HE REALLY HEAL FASTER THAT WAY?
FLOP...
...
HNN...
HMPH, KUGAI AND GRAVE-KEEPERS ARE SUPPOSED TO BE TOGETHER
IF THEY ARE BESIDE EACH OTHER LIKE THIS...
MY SPIRITUAL ENERGY WILL NATURALLY INCREASE KEI'S RECOVERY RATE
EVEN SO, ONE DAY MAY NOT BE ENOUGH THOUGH
SINCE HE REALIZED HE HAS HIS OWN POWER, IT WILL JUST BE A BIT LONGER-
UNTIL HE LEARNS "HOW TO USE IT"
YUKI-FUSA-SAMA
HM?
I'LL TAKE YOUR WORD FOR IT, BUT
FROM HERE ON OUT THE TRAINING GETS SERIOUS "HOW TO USE IT"
THAT'S A DI-FFICULT THING
KEI'S STRONG POWER IS DERIVED FROM HIS "WILL TO PROTECT"

YESTERDAY ALL I FELT WAS HIM HANDLING AN AVERAGE POWER
AND THAT'S ORDI-NARY...
IF HE'S OUT FOR TODAY THEN THAT ONLY LEA-VES 3 DAYS LEFT... TOO DI-FICULT...
HMPH...
IS THAT SO...
SHEESH... THAT REALLY IS
TICK... TOCK...
TICK... TOCK...
I'M LONELY-KEI
SOME-THING... SOME-HOW
QUIVER
IT'S LIKE A CERTAIN PERSON WHO'S SUPPOSED TO BE IN A CERTAIN PLACE IS GONE
KYO!! WATCH YOUR MAN-NERS!!
LIH- I'M SO WORRIED
I WONDER IF HE'LL COME BACK TODAY? IT'S ALREADY BEEN 2 DAYS, RIGHT?
YOU'RE RIGHT...HE'S ALSO NOT GOING TOO SCHOOL... I AM A LITTLE WORRIED
YOU DON'T NEED TO WORRY, HE WAS GONNA LEAVE SOME-DAY
BESIDES, DIDN'T HE CONTACT YOU?
RUSTLE...
OTOU-SAN, YOU AREN'T WORRIED?

IT WILL CAUSE TONS OF TROUBLE FOR US
IF HE'S SOME-WHERE CAUSING TROUBLE
THEN WE AS THE ONES WHO RAISED HIM WOULD HAVE TO KNEEL DOWN
I DON'T REMEMBER TEACHING HIM ANYTHING WE SHOULD HAFTA WORRY ABOUT
HEH, WHOSE KID IS THAT? AIN'T HE OURS?
DON'T TEASE HER
HOW COULD I LEAVE HIM ALONE
WE'RE CLOSE!!
LEAVE YOUR NEPHEW FOR LATER
...KYOI SHOULD HURRY AND GO TO WORK
BUT THE SILVER HAIRED GUY GOT AWAY BY JUMPING
THAT DELIQUENT COULD SERIOUSLY INJURE SOMEONE AND PUT THEM IN CRITICAL CONDITION.
YEAH, I HEARD THE RU-MORS
DID YOU GUYS HEAR ABOUT HIM GETTING BEATEN UP BY A SILVER HAIRED GUY WEARING A GA-KURAN WHILE IN TOWN?
THAT KEI, HE'S ABSENT AGAIN TODAY-
I HEARD THAT KEI GOT INTO IT WITH THAT GUY...
NO, IT SEEMS LIKE THAT PART WAS REAL
BY JUMPING, JUST WHAT WAS HE?


THEY'RE TALKING ABOUT BEFORE... SEEMS LIKE IT GOT SPREAD AROUND
I HEARD IT, TOO, I WONDER IF THAT TOMITSUKA-KUN IS OKAY
TOMOE... YOU MUST BE WORRIED, RIGHT?
HM-? NOT REALLY
HUH? EVEN THOUGH YOU'RE ALWAYS WORRYING
WHY?
HE'LL APPEAR WITH A SMILE SAYING "CHEER UP"
AND HE'LL CERTAINLY BE IN GOOD HEALTH... RIGHT?
SETTING THAT ASIDE, JUST WHAT WAS WITH THAT SILVER HAIRED GUY
THIS WAS ALL HIS FAULT TO BEGIN WITH...
HANNA-CHAN IS SCARY!!
TOMOE-CHAN!
SQUEEZE
HEY, HEY ...ARE TOMOE AND TOMITSUKA-KUN... GOING OU-
MMF
THAT'S A GRAY AREA
...NOW THAT I THINK ABOUT IT, SINCE THAT DAY,
THE CITY HAS BEEN...

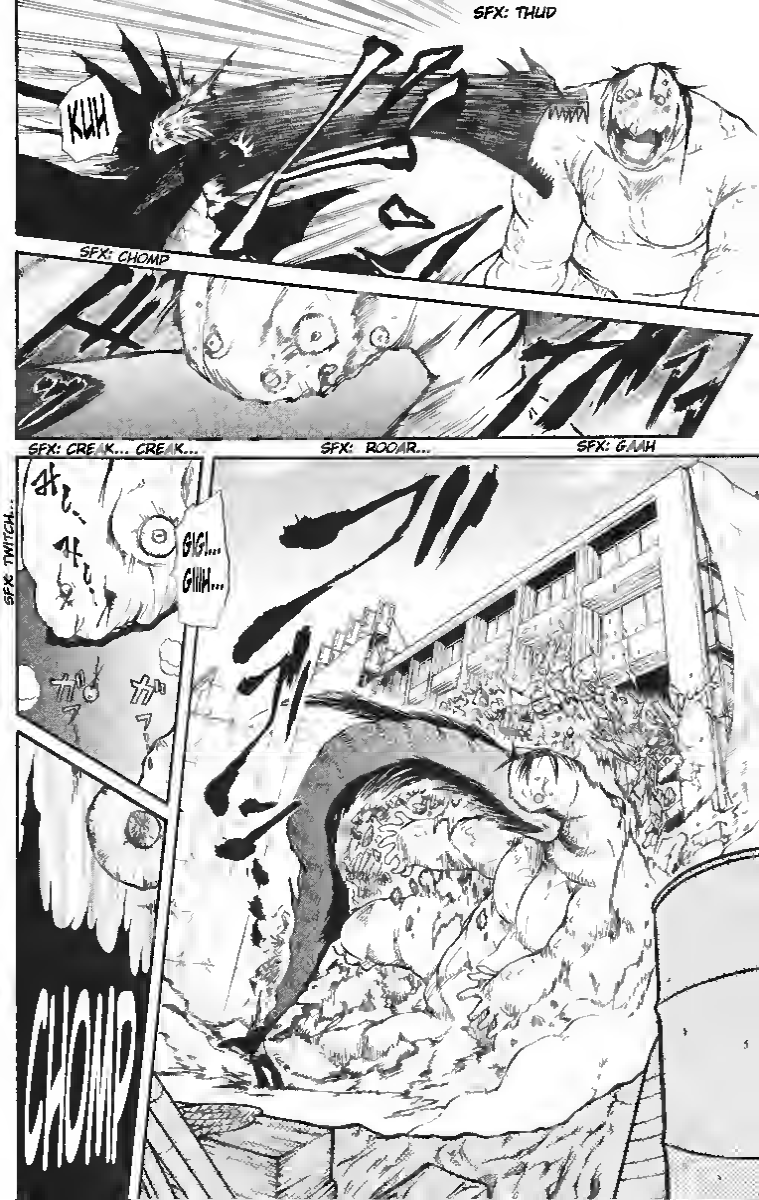
STRANGELY QUIET...
WHAT HAPPENED?
OUR PREY IS STILL HIDING THEMSELVES
IT'S LIKE THERE'S SOMETHING THEY'RE BEING CAUTIOUS OF...
WHY? I WONDER WHAT WOULD MAKE THEM STOP CHASING AROUND KUZURE?
SHEESH... I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS


THE LADYBUGS ARE PREPARING TO GO INTO HIBERNATION-
COMING COMING THEY ARE COMING-
LIKE THEY ARE FLOCKING TOWARDS ONE PLACE...
THEY ARE COMING, TO EAT US, THEY'LL COME UNTIL THEY EAT US ALL
LIKE TRYING TO PROTECT THE SMALL FISH FROM THE OUTSIDE-...
THEY GATHER TOGETHER AND FORM INTO A BALL
FEELING LIKE THEY ARE IN DANGER, THE BLACK SOULS OF THE DEAD-
THEY GA-THER AGAIN AND AGAIN
THEY THROW AWAY THEIR TRUE BO-DIES-
AND BECOME MONS-TERS

HMPH
THE DEAD... DO THEY INTEND TO ATTACK ME...
...NII-SAN
WHAT'S WRONG?
...
INORI...
DON'T PUSH YOUR-SELF...
...OKAY?
...DO YOU THINK THAT I'LL LOSE TO A BUNCH OF HUMAN SPIRITS?
WAIT HERE
AH
THAT'S... NOT IT...

SFX: AR
SFX: CLONK
SFX: ZZH..
SFX: ZH..
A SPIRITUAL BODY HOLDING ENOUGH DENSITY TO BE ABLE TO INERACT WITH PHYSICAL OBJECTS...THEN
SFX: BURST
SFX: BOH
TO SATISFY HIS STOMACH, TOO-
JUST A LITTLE
SFX: MURMUR
SFX: MURMUR

SFX: THUD THUD
SFX: THUD THUD
SFX: ZAH
SNIFF SNIFF SNIFF
SNIFF SNIFF SNIFF
COMING, COMING


SFX: THUD
KUH
SFX: CHOMP
SFX: CREAK... CREAK...
SFX: ROOAR...
SFX: GAAH
SFX: TWITCH...
GIGI...
GHHH...
CHOMP

SFX: SPLUURT
SFX: SSSH
SFX: SPLAT
SFX: THUD
PIGA AAAA AAH
AAH
A AA AA AH
HI III H...
HIII IIH...

SFX: TWITCH TWITCH
SFX: CHOMP CHOMP
SFX: THUD...
GYA AAA AAAH
BIG- AAAH
SFX. MUNCH MUNCH
SFX. CHOMP
U AA AH
AA AH
GULP...
SFX. THUMP
THUMP...
GULP...
GULP...
GULP...

CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
AHAHAH
SFX: THUD...
SFX: RUMBLE...
IT'S OVER, INORI... SO, COME
YOU EAT, TOO
DASH
NII-SAN...
SFX: GROOWL
SFX: GROOWL
NII-SAN, TENJO IS AFTER YOU!!
HAH
DRIP

SFX: CRUMBLE...
SFX: SHHHH
EVEN THOUGH I'M ONLY A TOOL TO HELP YOU GET NOURISHMENT...
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU BEFORE YOU GET IT...
DAMMIT... HAVING TO UNNECESSARILY USE MY REGENERATION POWER...
NII-SAN
PUSH...
SFX: SLICE
CHIH
NOT AGAIN...
SFX: WHOOOOSH

EVEN IF IT'S ONLY A LITTLE, WE CAN USE IT TO KEEP HIM FROM GOING WILD
...FOR THE TIME BEING, THIS POWER IS NECESSARY TO KEEP US IN CONTROL
WE MAY NOT BE ABLE TO RETURN ANYMORE
I WONDER IF THERE'S NO MEANING FOR US DOING THIS ANYMORE...
EVEN IF YOU LET HIM EAT LIKE THAT, TENJO GOES BERSERK
NOW...
...
INORI...
THAT'S WHY... YOU NEED TO EAT, TO KEEP YOUR POWER
SFX: KUAH...
FOR THIS- I'LL BECOME A MONSTER THAT WILL EAT ANYONE...
CAN COMPLETELY CONTROL A KUGAI, IF I EAT A GRAVE KEEPER, THEN WE'LL BE RELEASED FROM THIS CURSE KNOWN AS "ADAHAMI"...
A GRAVE KEEPER...
MUNCH...

PKR IS IN NEED OF HELP!

WE HAVE SOME VERY SPECIFIC PROJECTS WE ARE LOOKING FOR STAFF ON! IF YOU CAN HELP, PLEASE DO SO!

KYOU KARA MAOH- TRANSLATOR & EDITOR
BREATH OF FIRE- EDITOR

(AND AS ALWAYS, ANY RAWS WE CAN GET, OR DONATIONS TO PROVIDE FOR MORE RAWS, IS ALWAYS WELCOME!)

VISIT OUR SITE OR E-MAIL KOJIKA:
KOJIKASANZAKI@YAHOO.COM

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR

PKR
PKR PRESENTS
ケルベロス
Cerberus
RAWS: KANTAROU
TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA
EDITING: MAKUBEX
FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA
HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

HM...
HUH ...?
I...
WHAT?
...A FU-TON ...?
SFX: FLC
!!
OOH, YOU'RE AWAKE, KEI
ROLL...
YUKI-FUSA...
I...HOW LONG HAVE I BEEN SLEEPING?
HMPH
IT'S BEEN ABOUT A DAY... YOU WERE SLEEPING SOUNDLY

THE FOURTEENTH PERIOD: THE GRAVEKEEPER, THE KOMAMORI

(TN: MYTHICAL TWO-TAILED CAT)
(TN: MASTER/BOSS)
I DON'T KNOW THE NATURE OF THE GRAVEKEEPER, BUT OUR PREY (THE SOULS) HAS DECREASED...
I AM IRRI-TATED, BY THIS CITY
KUH KUH... NEKOMATA OF SANNOU, DON'T BE SO IRRITATED
WHAT DO YOU WANT, CALLING ME OUT LIKE THIS
YOO, DANNA

I'M STILL JUST OBSERVING, BUT...
CONCERNING THE MOVEMENT OF THE SOULS,
I KNOW HIS WHEREABOUTS
CONCERNING THE GRAVEKEEPER-
WHY DIDN'T YOU WAKE ME
THERE'S NO TIME!!
YOU FOOL
AFTER USING YOUR POWER TO ITS LIMITS, HOW COULD YOU CONTINUE TRAINING!!
EVEN SO I DIDN'T NEED TO SLEEP FOR A WHOLE DAY!!
I DON'T HAVE TIME TO WASTE LIKE THAT
WHAT...
YOU'RE ALWAYS SAYING THAT I'M BEING NAIVE, BUT THIS TIME WEREN'T YOU THE NAIVE ONE!!
YOU WERE JUST RELAXING ON THE FUTON!!

SFX THUD
SFX FLOP
ポイ～
OW
SFX DRAG DRAG
YOYO-SAN...
AH!? EH...
SFX GRAB
OUCH- MY BACK...
ANY-WHERE ELSE?
EH?
DOES ANYWHERE ELSE ON YOUR BODY HURT?
NO... NOWHE-RE...
IT'S FINE...
WHAT'S WITH THAT?
THAT ENTIRE DAY, YU-KIFUSA-SAMA...
DIDN'T REST ONCE...HE LENT YOU HIS POWER TO RE-COVER
HE WISHED FOR YOU TO BE ABLE TO CONTINUE TO THE NEXT STAGE OF TRAINING...

...EH
AH...
AS EXPECTED, YOUR TENDENCY TO SHOUT HASN'T LESSENED
YOU'VE GOT WHAT YOU "WANT TO DO" CONFUSED WITH WHAT YOU "CAN DO"
IN THAT SCREWED UP HEAD OF YOURS
SFX ROOAR
SFX WHOOSH
SFX FLICK
DON'T JUST GO SHOUTING WITHOUT KNOWING A THING
THERE'S STILL NOTHING I CAN DO ABOUT THAT
SINCE THE OBJECTIVE STILL LIES AHEAD
SO ENTER, IF YOU WANT TO VENT YOUR ANGER, THEN IT'S BETTER TO START THAT TRAINING YOU WANT TO DO SO BADLY
EVEN WITHOUT RESTING YESTERDAY HE'LL BE FINE...
OR SO YUKIFUSA-SAMA SAID
...

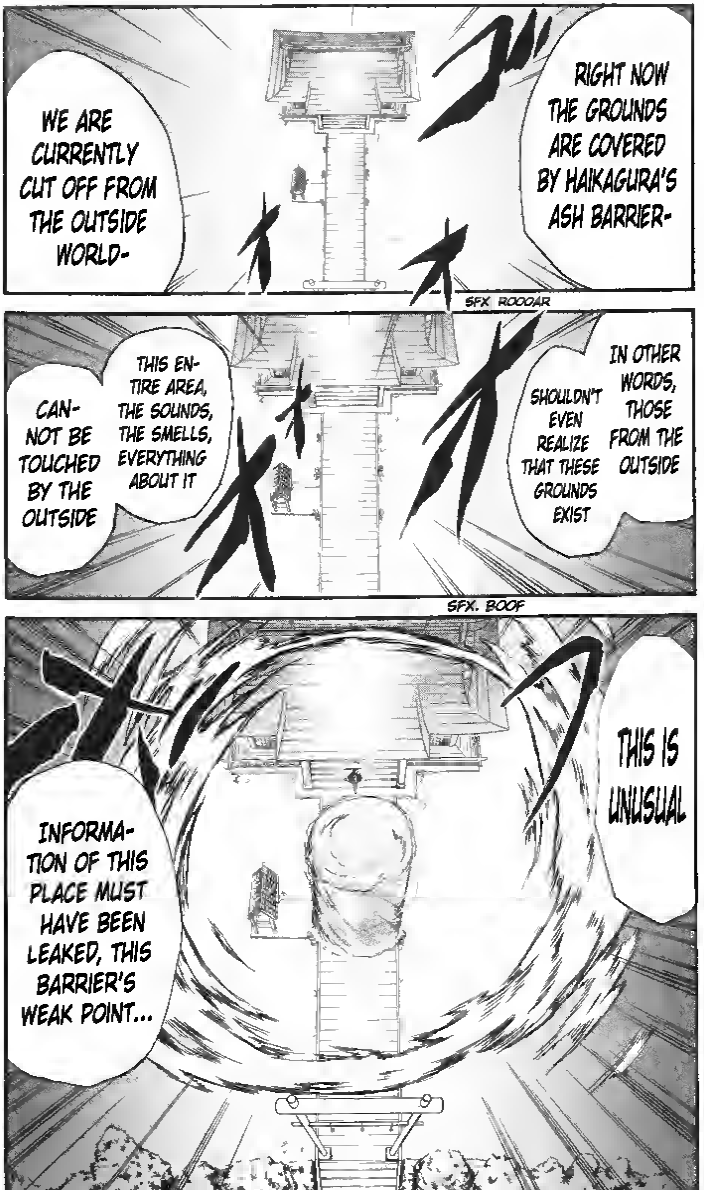
...YUKI-FUSA
SFX: ZAH. .
...
...
SFX FUH
I'M SO-RRY
THANKS
IT WAS NO-THING...
HMPH
DO YOUR BEST
SFX: ZAAH...
YEAH

I TREATED KEI LIKE THAT... AND SAID THOSE THINGS TO HIM...
I DIDN'T EVEN CONSIDER YOUR FEELINGS ABOUT THAT CHILD
...I HUMBLY APOLOGIZE
...EVEN SO, NO MATTER WHY...
...NO, I UNDERSTAND I WAS BEING IMMATURE
WHY DID I DO THAT
NO MATTER WHY... I...
SFX: PAT
YUKIFUSA-SAMA...
FACE ME WITHOUT MAKING THAT EXPRESSION
YOYO... RAISE YOUR HEAD
SFX: PAT PAT...
SO... PLEASE RAISE YOUR HEAD
I DON'T THINK YOUR WORDS WERE WITHOUT FEELINGS

SFX: SHH...
SFX: WHOOSH
OH?
SFX: BOH
RIKUGOU CAME OUT ON ITS OWN!!
WAH!?
SFX: CRACKLE...
HEEY-...ANY-ONE HERE...?
AM I INSIDE A BUILDING SOMEWHE-RE...?
WHAT IS THIS TRAINING ANY-WAYS?
THIS TIME IT'S COMPLE-TELY DARK...
IT'S DIFFERENT THAN THE LAST PLACE...

SFX: CRACKLE...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
THE ONLY PART I CAN SEE IS RIGHT HERE...
IS IT OKAY FOR IT TO COME OUT ON ITS OWN?
SFX: SHAKE SHAKE
HM?
SFX: ROAR
KISHAAAA

SOMEHOW IT SHOULD TEACH "HOW TO USE HIS POWER"- IT WILL BE GOOD IF HE REALIZES THAT...
YES...
HMPH... SO IT'S THE "DARK MANSION" FOR TRAINING
YES...
SFX: RUB RUB
YES...
...ARE YOU EVEN LISTE-NING?
WITH KEI'S PERSONALITY IT WOULD HAVE JUST DRAG-GED ON IF YOU HADN'T TOLD HIM
YES...
YES...
HE'S THE TYPE THAT WOULD BE SHORT TEMPERED IT SEEMS
YES... DAMMIT... HOW TROU-BLESOME...
HAVE THEY FIGURED IT OUT...
YOYO...
CHIRP


WE ARE CURRENTLY CUT OFF FROM THE OUTSIDE WORLD-
RIGHT NOW THE GROUNDS ARE COVERED BY HAIKAGURA'S ASH BARRIER-
SFX ROOOAR
CAN-NOT BE TOUCHED BY THE OUTSIDE
THIS EN-TIRE AREA, THE SOUNDS, THE SMELLS, EVERYTHING ABOUT IT
SHOULDN'T EVEN REALIZE THAT THESE GROUNDS EXIST
IN OTHER WORDS, THOSE FROM THE OUTSIDE
SFX. BOOF
INFORMA-TION OF THIS PLACE MUST HAVE BEEN LEAKED, THIS BARRIER'S WEAK POINT...
THIS IS UNUSUAL

SFX. BOOM
IT SEEMS A KUZURE WITH A STRONG SIXTH SENSE IS HERE...
IT'S REALIZED THAT THERE'S SOMETHING HERE IN THIS PLACE OF NOTHINGNESS
SFX. THUUD
HE HE HE...
KEH
SFX. WHOOSH
AND THIS IS ALL THAT'S HERE...
KE KE...
THERE WAS REALLY A BARRIER AROUND A PLACE LIKE THIS...
IT'S JUST AS DANNA SAID...
SFX. BOOF
I HEARD THAT THIS IS WHERE THE WEAK GRAVEKEEPER WAS BEING HIDDEN...
THAT'S WHAT DANNA TOLD ME, SO...

SFX: LOOM...
WHAT ABOUT WHAT I JUST SAID?
HUUH?
IF YOU'RE HIDING HIM
BRING HIM OUT
SFX: ZAH.
THAT GRAVEKEEPER THAT'S BEEN SENDING WE KUZURE TO OUR GRAVES... I'LL DEVOUR EVERY LAST BIT OF HIM...
I DON'T KNOW WHO THIS DANNA IS, BUT YOU'VE BEEN MISINFORMED
...WHAT ARE YOU? A CAT OR SOMETHING
YOU HAVE TWO TAILS... WHAT ARE YOUR INTENTIONS?

GULP...
SFX: THUMP
SFX: SPLURT...
SINCE I MADE THIS BODY, I'VE JUST BEEN HUNGRY
IF THAT'S THE CASE I'LL JUST EAT YOU
SFX: SLASH
THEN THAT MEANS THE GRAVEKEEPER IS-...
WHAT? SO KUGAI IS HERE!!
I'LL KILL THE KUGAI!!
NO...IF I DESTROY THE KUGAI THEN THE GRAVEKEEPER, TOO, IS FINISHED...
SFX: WHOOSH...
!?
YOYO!!

SFX: SQUEEZE... SFX: GRAB
YOU... DAMNED CAT
WHERE DO YOU THINK THIS IS... JUST WHO DO YOU THINK I AM...?
AAH?
THIS IS KOMAMORI TERRITORY
I AM A PRIEST OF THE KOMAMORI, KAMISAKI YOYO
AND SO WHAT?
WHAT'S THAT, LIKE I'D KNOW
DON'T PULL MY TAIL...

SFX: SWIING
...EH!?
SFX: SLAM
SFX: WHOOSH...
WAI...
NO WAY !?
GYAH

YOU WON'T LAY A HAND ON YUKIFU-SA-SAMA
SFX: GUGUGU
SFX: GUGUGUG

SFX: WHOOSH
SFX: FLICK
YOU STUPID, DAMNED CAT
DON'T INTERFERE WITH HIS TRAINING
SFX: PAH PAH
EH!?
WHA...
WHAAT!?
SHE'S FASTER THAN ME!?
...HM?

SFX: THUMP
!?
SFX: THUD
"JOU"!! (TN: CHAIN)
I'LL SEAL YOU FOR A LITTLE BIT!!
"SANKAN"- (TN: THREE BAR)

SFX: THUD
YOU'LL BE ABLE TO MEET THE GRAVEKEEPER
STAY LIKE THAT RIGHT THERE FOR A WHILE...
SFX: RUSTLE
THAT WEAK GRAVEKEEPER YOU WERE SEARCHING FOR- IT'S TOO BAD FOR YOU, BUT HE'S NOT HERE
AND JUST LIKE THAT, YOU'LL QUICKLY BE SENT TO YOUR GRAVE
WE'RE WAITING FOR YOU...
KEI... WE'RE WAITING

PKR IS IN NEED OF HELP!

WE HAVE SOME VERY SPECIFIC PROJECTS WE ARE LOOKING FOR STAFF ON! IF YOU CAN HELP, PLEASE DO SO!

KYOU KARA MAOH- TRANSLATOR & EDITOR
BREATH OF FIRE- EDITOR

(AND AS ALWAYS, ANY RAWS WE CAN GET, OR DONATIONS TO PROVIDE FOR MORE RAWS, IS ALWAYS WELCOME!)

VISIT OUR SITE OR E-MAIL KOJIKA:
KOJIKASANZAKI@YAHOO.COM

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR

PKR
PKR PRESENTS
ケルベロス
Cerberus
RAWS: KANTAROU
TRANSLATIONS: SANZAKI KOJIKA
EDITING: MAKUBEX
FINISHING: MAKUBEX & KOJIKA
HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR/

THE BARRIER SPREAD OVER THESE ENTIRE GROUNDS-
FORMING IT BY THE "SUPPORT OF ASH," SO THAT THIS PLACE BECAME A TRAINING GROUND-
FIGHTING WITH KU-ZURE...
AND-
THOSE INTERME-DIATE LEVEL SCROLLS... HUH
ﾌﾝ…
YOU'VE BECOME RESPON-SIBLE FOR EVE-RYTHING...
IS YOUR BODY ALRIGHT?
…
I'M ALRIGHT

SFX: WHOOOOSH...
SINCE YUKIFUSA-SAMA HAS SUCH EXPECTATIONS FOR KEI, I, TOO, HAVE COME TO HAVE THOSE EXPECTATIONS
UNTIL KEI FINISHES HIS TRAINING...
I WON'T LET ANYONE INTERFERE
JUST FOUR MORE DAYS, I'LL BE ALRIGHT
HMPH
SFX: SNUGGLE
YOUR BREATH IS HOT
HM
WHEN YOU'RE LIKE THIS, I WANT TO TRY EVEN HARDER
I SHALL ACCOMPLISH MY MISSION
AS A KOMA-MORI PRIEST
ONLY A GRAVEKEEPER CAN SEND A KUZURE TO ITS GRAVE
RIGHT NOW... KEI IS THAT GRAVE-KEEPER

THE FIFTEENTH PERIOD: TO SKILLFULLY, OVERCOME

GRAVEKEEPER:

A PERSON LIVING WITH A KUGAI TO SEND THE FOE, THE KUZURE, TO THEIR GRAVES. WATER OF THE GRAVEYARD.

KUZURE:

AFTER BEING DEAD FOR MANY YEARS, A BEAST THAT HAS COME TO GAIN SPIRITUAL ENERGY. ORIGINALLY, EXISTED TO BECOME A "PILLAR" FOR THE WORLD. THE NAME IS DERIVED FROM "HASHIRA KUZURE." TORMENTS AND EATS PEOPLE AND SPIRITS. (TN: "PILLAR DESTROYER")

SENDS THEM TO THEIR GRAVES

THE NATURAL ENEMY, A SUPERIOR PREY WITH POWERFUL SPIRITUAL ENERGY

DOESN'T WANT TO LOSE TO THE GUY AFTER HIM

TARGE-TTING

?

ADAHAMI (AN EPITHET):

CARRYING A BERSERK KUGAI. PREYS ON THOSE WITH SPIRITUAL POWER, FOR THE POWER TO KEEP THE BERSERKER IN CHECK.

THE DARK MANSION
4TH DAY OF TRAINING, 2ND STAGE
SFX: THUD THUD THUD THUD
SFX: CHOMP CHOMP CHOMP
WHAT ARE WITH THESE DAMN FISH
SFX: BOOM
SFX: SMACK
CLINK
PI-GYAH
SO IRRITA-TING
SFX: THUD

THE DARK MANSION IS A LABYRINTH WITHOUT LIGHT
THERE'S ONLY ONE WAY TO GET THERE
IT'S SIMPLE
DO NOT BE TEMPTED BY THE PRESENCE OF THE MANY ENEMIES SWARMING AROUND YOU-
FIND THE PRESENCE OF THE ENEMY'S BOSS WITHIN THIS DARKNESS-
BRING IT DOWN WITH RIKUGOU... THAT IS ALL
IF YOU MISUSE RIKU-GOU-
IT'S DEATH FOR A GRA-VEKEEPER

USUALLY THE ONES WHO TRIED THIS BEFORE MADE IT THROUGH, RIGHT?
IF YOU CAN DO THIS, IT'S THE FIRST STEP TO FULLY BECOMING A GRAVE-KEEPER
RIKUGOU IS THE SAME AS YOUR LIFE... DON'T FORGET THAT
"KNOW THE LIMITS OF WHAT YOU CAN DO"
THE DEAD AND THE LIVING BOTH HELP ILLU-MINATE YOUR OWN FLAME...

I CAN'T FEEL IT
SO THAT? YUKIFUSA AND KANAYA BOTH FEEL IT
PRESENCE... THEY SAID... PRESENCE?
SFX: STUMBLE...
IT WOULD HAVE BEEN GOOD IF I HAD GONE JOGGING WITH OBA-SAN
IF IT'S LIKE THIS, THEN REALLY
WATCH THIS-!!
MY ENDU-RANCE...
BUT IF I KEEP RUNNING AROUND SEARCHING LIKE THIS
TN: HE'S JUST MAKING NOISES
NUNU NUNU...
PRESENCE, PRESENCE
SFX: CHOMP
SFX: STAB
SFX: GRAB
SFX: CHOMP
OW-
THESE SMALL FRY ARE GIVING ME A PRETTY GOOD BEATING THOUGH
GI SHA
YOU...!!
OUCH-

DON'T GNAW ON ME
GYAH
THE NERVE
URG
SFX: POP
SFX: ROAR
SFX: FLOP
SO MANY OF THEM COME AT ONCE...
DAMN
IT HURTS... I'M BLEEDING...
DAMMIT... ARE THEY TRYING TO TORTURE ME TO DEATH...
RIKUGOU'S FLAME
CRACKLE...
HAS GOTTEN THIS SMALL
I'LL USE IT UP
THAT'S RIGHT... IF I KEEP USING IT TO ATTACK LIKE THIS
SFX: THUMP
IS IT BECAUSE I USED RIKUGOU TOO MUCH...?
AH... THIS FEELING AGAIN...
IT'S LIKE I'M GOING TO BLACK OUT...
SO THIS IS BEING OUT OF STEAM
LIKE YOYO-SAN TOLD ME ABOUT

THEN...I CAN'T LET MYSELF PASS OUT!!
THIS IS REFLECTING ALL OF MY FAILURES TODAY...!?
SFX: FLICKER...
HM...? THAT'S NOT IT, THIS RIKUGOU
WASN'T IT MY LIFE...?
SFX: CRACKLE...
IT'S GOING TO DISAPPEAR... DISAPPEAR...
AH...IT'S NO GOOD THE FLAME IS DISAPPEARING
CRACKLE... CRACKLE...
UWAH!! IT CAME OUT ON ITS OWN AGAIN!!
HN
SFX: DROOL...
IT'S BACK TO FULL POWER... DID I RESTORE IT BY REST-ING...
I WONDER HOW LONG I SLEPT FOR
AND, HOW WAS I SAFE DURING THAT TIME .. I WONDER IF I DESTROYED ALL THOSE FISH
SFX: ROAR

SO I'VE ALREADY ENTERRED THE 5TH DAY...
1 OF THEM IS GONE
AH...
!!
SFX: ZAAAH
WHERE DO THEY KEEP COMING FROM!?
ARE THEY FLYING OUT!?
FROM THERE AGAIN
SFX: GYUAAAAH

IF ITS THE BOSS, IT'S GOTTA BE HUGE... IS HE HIDING!?
SO HOW AM I SUPPOSED TO SEARCH!!
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT PRESENCE...
FOR NOW, I HAVE NO CHOICE BUT TO ABANDON MY SEARCH
SFX: THUD THUD

I DON'T EVEN KNOW WHICH WAY I'M RUNNING
I DON'T EVEN KNOW IF I'M GOING BACK THE WAY I CAME...
DAMMIT...IT'S ANOTHER SIMILAR PLACE
I CAN'T SEE THE WALLS, SO IT SEEMS LIKE IT'S REALLY SPACIOUS

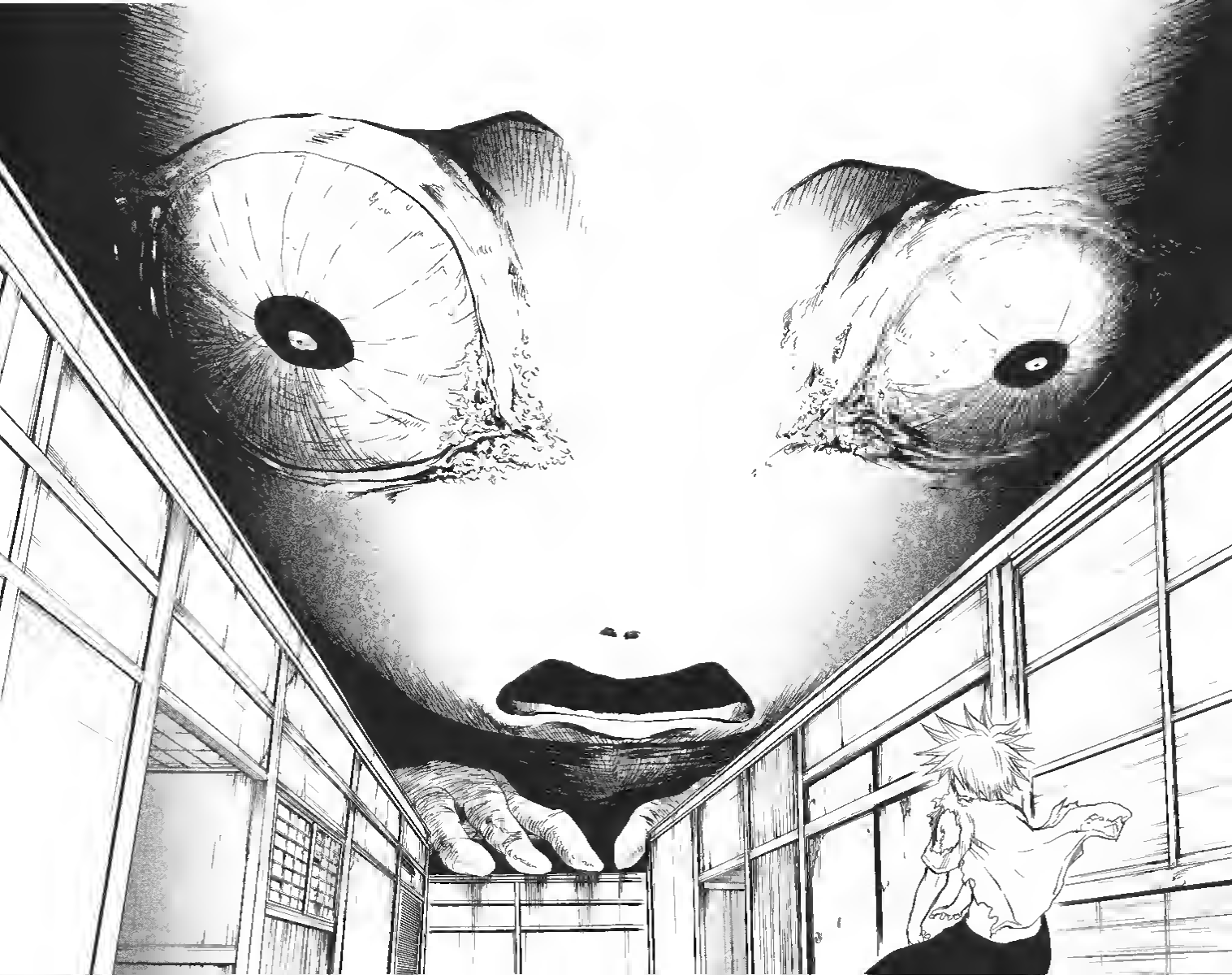
SFX: CHOMP
KUH
SFX: POOOOF
SFX: ROAR
SFX: KAH..
DON'T GET IN MY WAY
YOU...

SFX ZAAH
HM?
SFX KAH
SFX BUH
SFX SWING
THESE GUYS...?
SHAAAFUAAA
COULD IT BE
SFX THUD
SINCE THIS RIKUGOU IS MY LIFE...
CAN I DO IT...? I CAN DO IT RIGHT...
I CAN SHUT IT OFF...I SHOULD BE ABLE TO TAKE IT BACK IN SO IT DOESN'T KEEP UP
TURN IT OFF...OFF TURN IT OFF.....!!

フッ…
SFX: FLUTTER
SFX: FLIH…
IT TURNED OFF…
…
SFX: ROAR
SFX: CLANK
NOTHING TO IT
WHEN IT'S NOT NECESSARY, I'LL EXTINGUISH THE LIGHT…
I CAN WALK ALONG THE WALL…
WITH THIS I CAN SEARCH WITHOUT EXHAUSTING MYSELF…
SFX: WHOOSH…
SFX: FLIH…
REALLY…THEY WERE COMING AFTER THE LIGHT…
SO THIS IS WHY I WASN'T ATTACKED WHILE I WAS ASLEEP
I'LL TURN IT OFF BEFORE THE ENEMY COMES-AND
LIKE THIS I CAN BE SAFE
SO THIS IS WHY RIKUGOU KEPT COMING OUT ON ITS OWN
NOW THAT I REALIZED THAT, IT WAS PRETTY SIMPLE
WHAT A GOOD IDEA!

SFX: THUMP THUMP
THE 6TH DAY-
I'M SUCH AN IDIOT...
I JUST WASTED THE DAY THAT YU-KIFUSA GAVE BACK TO ME BY HEALING ME...
IT'S LIKE I BETRAYED HIM WITH WASTING THAT DAY, WHEN HE SAW ME OFF WITH A SMILE...!!
SFX ZAAAH
I STILL HAVE NOTHING... JUST A DAY SPENT IN THIS LONELY DARKNESS...!!
BECAUSE I WAS SCARED I FOOLISHLY WASTED TIME...
SFX: TA DA
WHAT AM I DOING, HEY, WHAT AM I THINKING...!!
JUST BECAUSE I WAS SAFE I WASTED A DAY...

SFX: BOOM
GYAH!
GYAH!
SFX: ROOOOOAR
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT PRESENCES... STOP BEING SO INSOLENT...!!
I WON'T WASTE A SECOND MORE... I'M GOING FULL POWER!!
ALL OF THE POWER FROM MY LIFE RIGHT NOW- ANYTHING I CAN USE!!
I'LL BREAK THRO- UGH... THIS DARK- NESS
AND BRING YOU OUT!!
SFX: RUMBLE
SFX: GAH



BUBBLE...
BUBBLE...
SO IT WAS ALWAYS ABOVE ME... THAT HUGE GUY...!!
UWAAH, WHAT'S THAT!?
SFX: GLUG...
GLUG...
SFX: GLOSH
SFX: GLU...
SFX: GLOSH
SFX: ZOOH
!!
KYAAAH
SFX: WHOOOSH

BASTARD, YOU MUST BE THE BOSS!!
I FOUND YOU!!
SFX: ROOAR
USUALLY...
YOU SEARCH OUT ITS PRESENCE IN THE DARKNESS...
THERE SHOULD BE NO WAY YOU COULD FIND IT LIKE THAT...
...IS THIS OKAY?
I DON'T WANNA HEAR ANYONE COMPLAINING
THERE'S MORE THAN JUST ONE WAY TO SOLVE A PROBLEM
THAT'S JUST HOW THAT BRAT USES HIS HEAD, RIGHT
I LIKE IDIOTS LIKE THAT
PUHAH
SFX: GAH

SFX: THUMP
SFX. THUMP
SFX THUMP
『ケルベロス』第②巻／完

CERBERUS OMAKE
"CHAPTER EIGHT HALFTIME"

AAH, OBA-SAN IS SHADOWING ME...I'M SURE SHE'S COME HERE TO RELIEVE THE TENSION BY TEASING ME...
COME PLAY
YAH, KEI-KUN, YOU DOING GOOD?
SAUNTER SAUNTER
WHAT ARE YOU READING I WONDER? I WONDER IF IT'S AN INDECENT PERVERTED BOOK?
PU PU PU
IT'S FINE, YOU DON'T HAVE TO HIDE IT, THAT'S A SIGN OF A HEALTHY BOY
IT'S AN INDECENT PERVERTED BOOK
THAT'S RIGHT
SFX: GRAB
THAT'S NO GOOD-!! DON'T READ THINGS LIKE THAT-!!
UWAH, I WAS KIDDING, AND DIDN'T YOU SAY IT WAS FINE EARLIER!!
AROUND THE EASTERN YOUICHI HISTORIC SITES BY TOMITSUKA KYOI
YOU WANTED TO READ A BOOK THAT YOUR OBA-SAN WROTE!?
MY!!
GEEZ, YOU'RE SUCH A PAIN
AND DON'T WEAR SUCH WEIRD THINGS TO SLEEP

CERBERUS OMAKE "CHAPTER 12 HALFTIME"

DIARY, YOYO

5/12

THE GREAT KUGAI YUKI-FUSA-SAMA CAME

WHILE CLEANING THE GROUNDS

AND IT WAS TIME FOR MY MOST IMPORTANT MISSION... MY HEART FLUTTERED

SFX. STITCH STITCH

I WONDER HOW MANY NIGHTS HE'LL STAY

I'M GLAD I HAD A FUTON PREPARED FOR THIS

IF I DEVOTE MYSELF TO MAKE HIM FEEL AT HOME

IT WOULD BE GOOD TO DRESS STYLISH

I WONDER WHAT I SHOULD WEAR

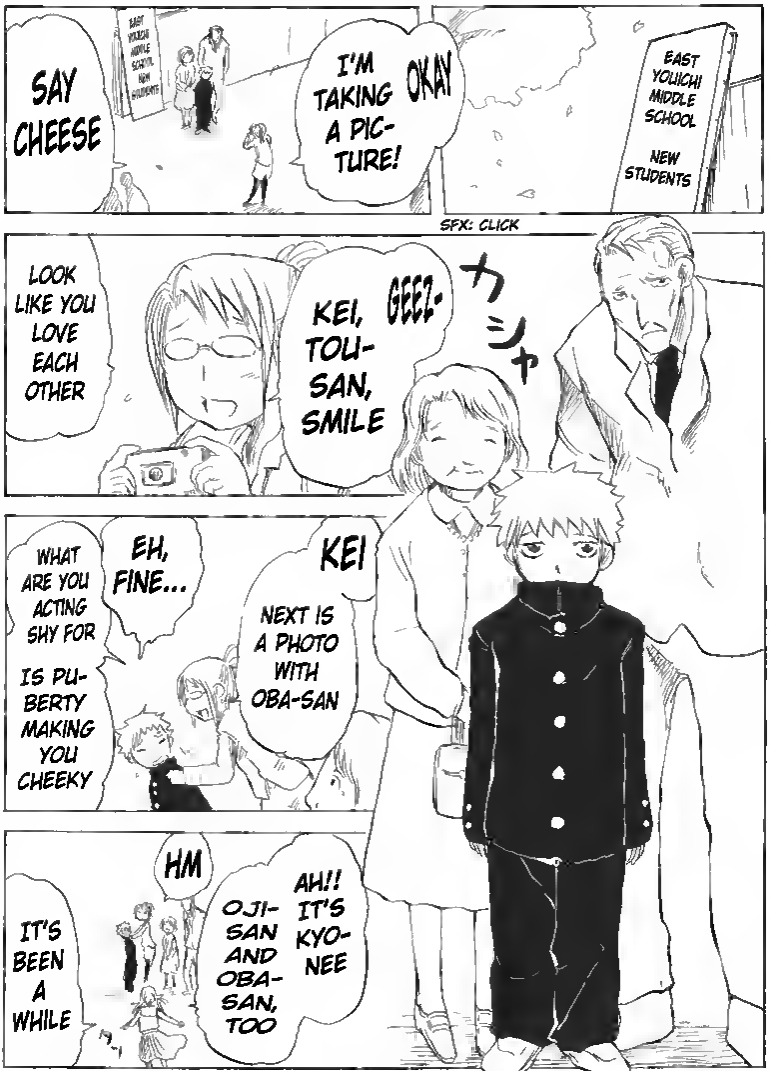
AND THEN THAT'S WHEN I SAW THE DIRTY BRAT THAT CAME WITH YUKIFUSA-SAMA...

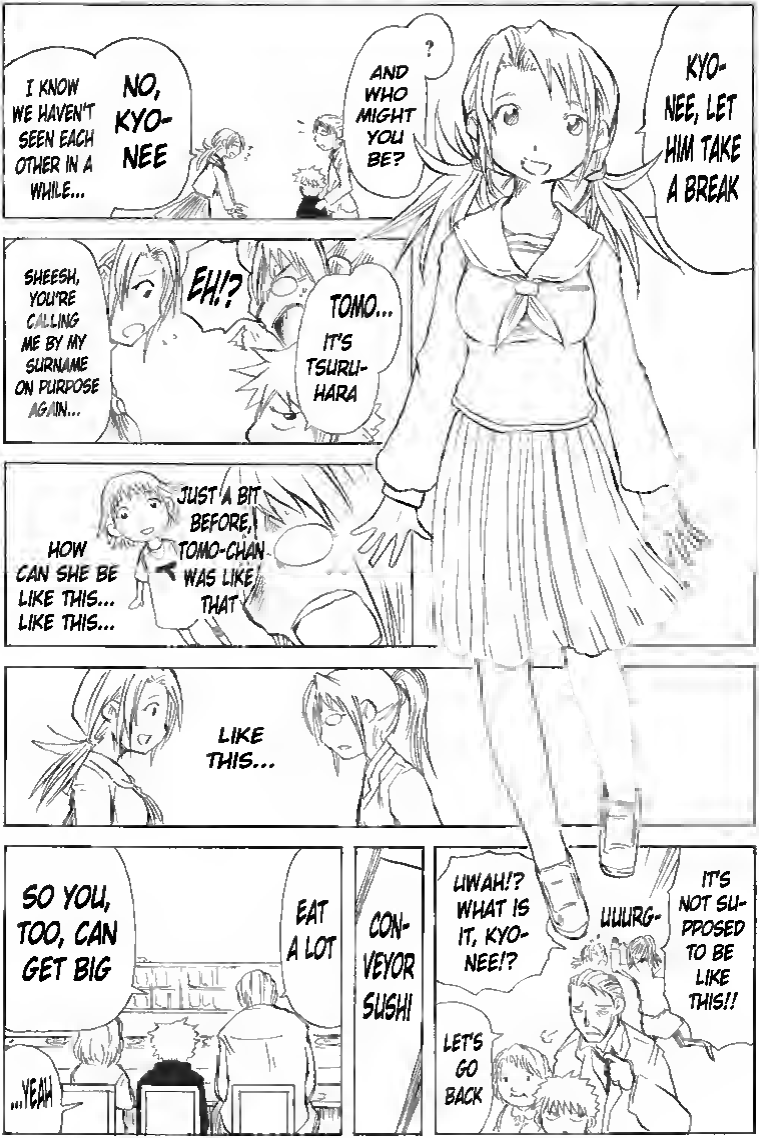
SCRATCH SCRATCH

THE END OF A PEN

CHAPTER 12 HALFTIME/END

AFTERWARDS OMAKE MANGA



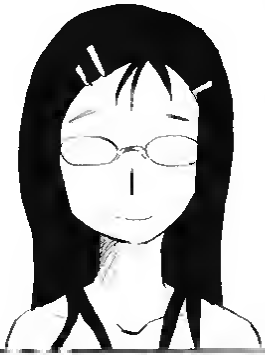

I KNOW WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN A WHILE...
NO, KYO-NEE
AND WHO MIGHT YOU BE?
?
KYO-NEE, LET HIM TAKE A BREAK
SHEESH, YOU'RE CALLING ME BY MY SURNAME ON PURPOSE AGAIN...
EH!?
TOMO... IT'S TSURU-HARA
HOW CAN SHE BE LIKE THIS... LIKE THIS...
JUST A BIT BEFORE, TOMO-CHAN WAS LIKE THAT
LIKE THIS...
SO YOU, TOO, CAN GET BIG
EAT A LOT
...YEAH
CON-VEYOR SUSHI
UWAH!? WHAT IS IT, KYO-NEE!?
UUURG-
IT'S NOT SUPPOSED TO BE LIKE THIS!!
LET'S GO BACK

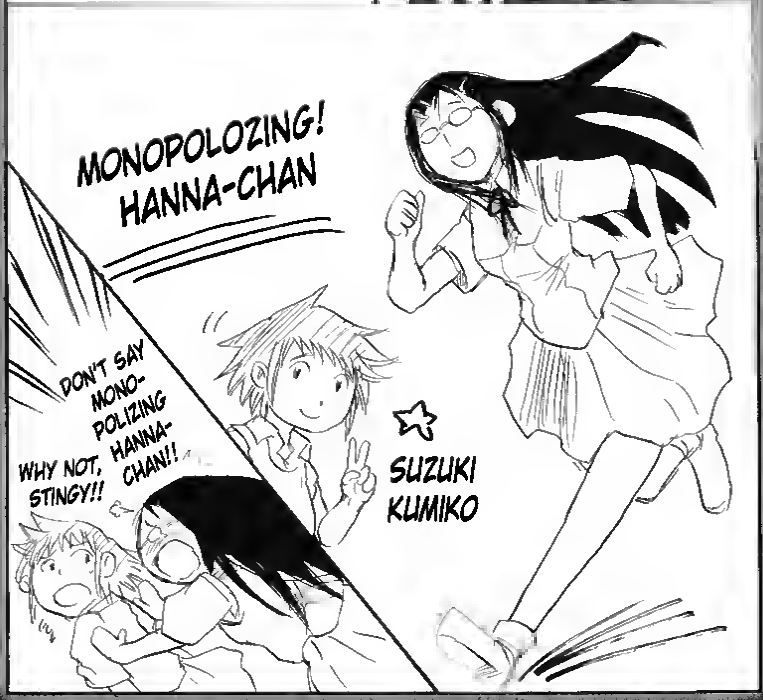
OMAKE MANGA/END

PROFILE (SUPPORTING)

MITSUKI HANNA

HEIGHT 164 CM, WEIGHT 54 KG,
15 YEARS OLD, BORN 10/27
*LIKES READING AND WRITING
*DISLIKES THINGS THAT GET IN
THE WAY OF THINGS SHE LIKES





PKR IS IN NEED OF HELP!

WE HAVE SOME VERY SPECIFIC PROJECTS WE ARE LOOKING FOR STAFF ON! IF YOU CAN HELP, PLEASE DO SO!

KYOU KARA MAOH- TRANSLATOR & EDITOR
BREATH OF FIRE- EDITOR

(AND AS ALWAYS, ANY RAWS WE CAN GET, OR DONATIONS TO PROVIDE FOR MORE RAWS, IS ALWAYS WELCOME!)

VISIT OUR SITE OR E-MAIL KOJIKA:
KOJIKASANZAKI@YAHOO.COM

HTTP://S-KOJIKA.COM/PKR